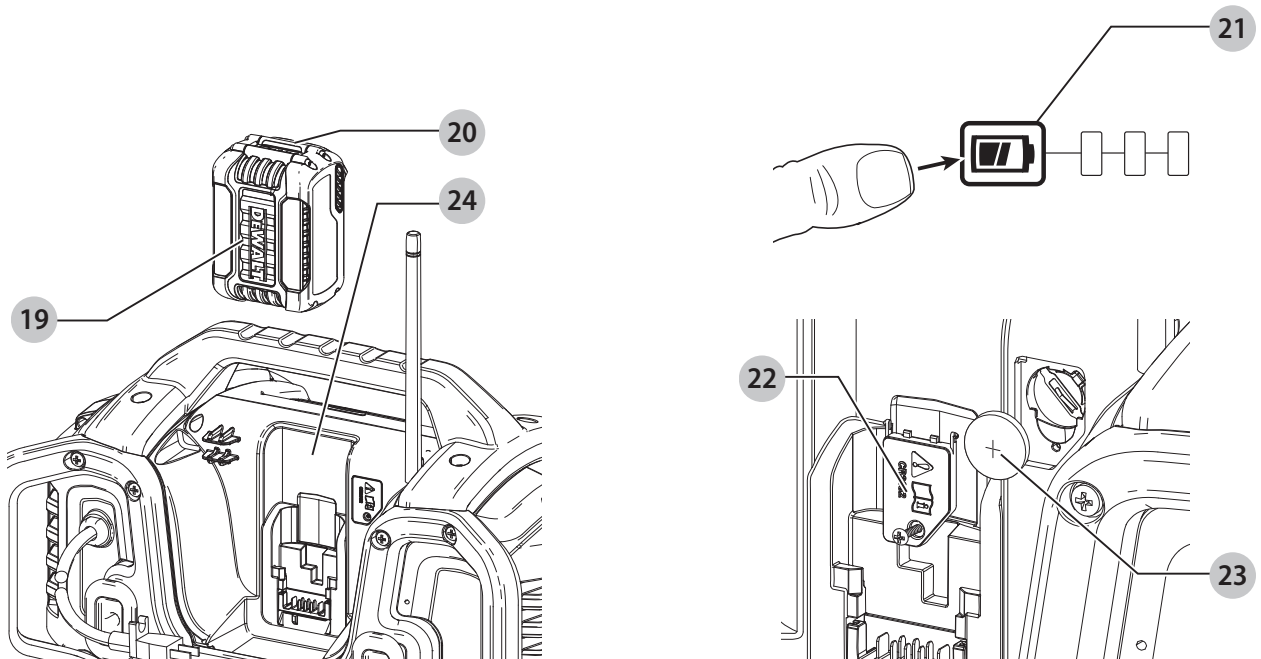
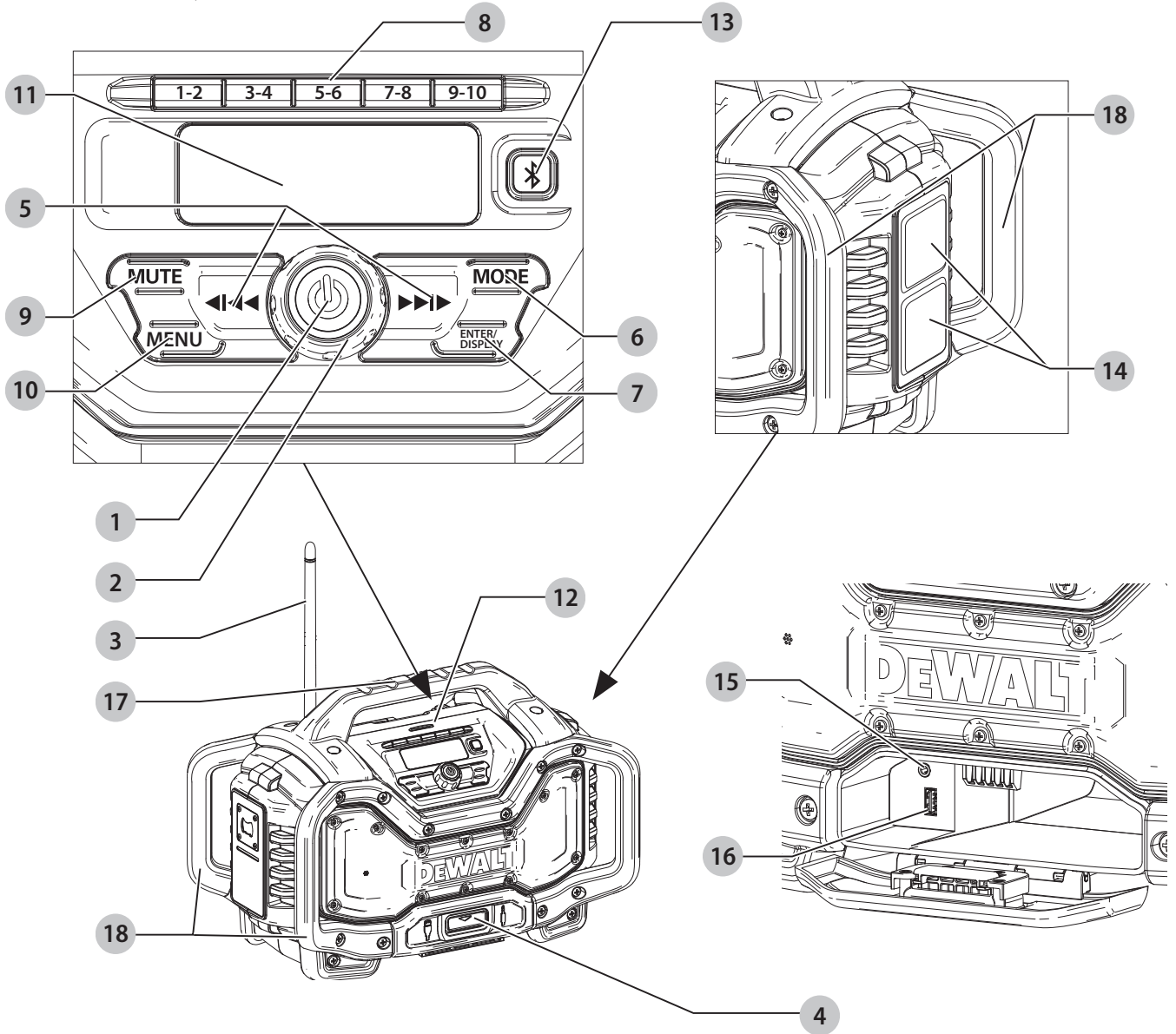
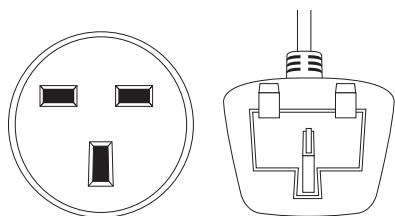

DEWALT®

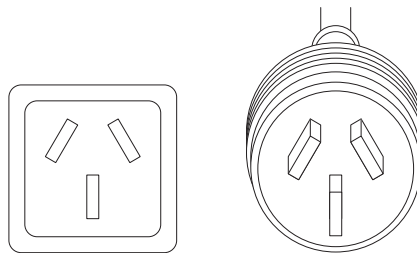
XR LI-ION

| | | |
|---------------------|---|-----------|
| Eesti keel | (Originaaljuhend) | 5 |
| Lietuvių | (Originalių instrukcijų vertimas) | 14 |
| Latviešu | (Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas) | 23 |
| Русский язык | (Перевод с оригинала инструкции) | 32 |

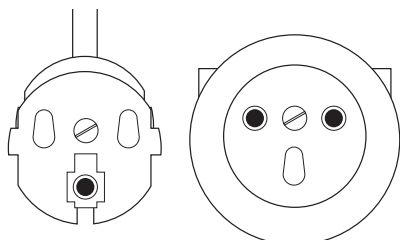




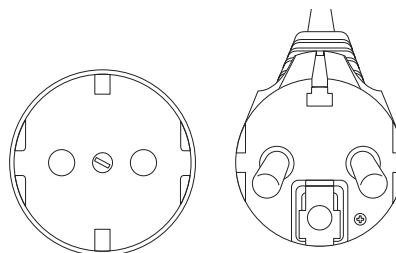
DCR027
GB



DCR027
XE



DCR027
BD



DCR027
QW

VASTUPIDAV BLUETOOTH®-LAADIJA/RAADIO TÖÖOBJEKTILE DCR027

Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

| | | DCR027 |
|-------------------|-----------------|---------|
| Toiteplokk | | AC/DC |
| Võrgupinge | V _{AC} | 230 |
| Aku tüüp | | Li-ioon |
| Aku pinge | V _{DC} | 14,4/18 |
| Laadimisvool | A | 3 |
| Kaal (ilma akuta) | kg | 7,4 |

EÜ vastavusdeklaratsioon

Raadioseadmete direktiiv



Vastupidav Bluetooth®-laadija/raadio tööobjektile DCR027

Käesolevaga kinnitab DEWALT, et raadioaparaat DCR027 vastab direktiivi 2014/53/EL ja kõigi kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni tervikteksti saab küsida aadressilt DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany, samuti leiate selle järgmiselt internetiaadressilt: www.2helpu.com

Otsige andmesildile märgitud toote- ja tüübinumbri järgi.



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastusega**, kuid mis **võib põhjustada varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

Laadijate/raadiote ohutusjuhised

- **Käsitsege toitejuhet õigesti.** Mitte kunagi ärge kandke raadiot juhtmest hoides. Ärge kunagi eemaldage pistikut juhtmest tõmmates. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
- **Eemaldage akupatarei.** Lülitage seade välja, enne kui selle järelevalveta jätate. Eemaldage aku, kui te seadet ei kasuta, samuti enne tarvikute või lisaseadmete vahetamist ja enne hooldamist.
- Seade on mõeldud kasutamiseks parasvöötmelises kliimas.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- **Ühendage raadioga laadija vooluvõrku, millel on korralik maandusühendus.** Pistikupesal ja pikendusjuhtmel peab olema töötav kaitsejuhe.
- **Kui raadioga laadijat on vaja kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitsme (RCD) kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.
- Raadiot tuleb kaitsta tilkuva vee ja veepritsmete eest; selle peale ei tohi asetada vedelikega täidetud esemeid, näiteks vaase.
- Raadio peale ei tohi asetada põlevaid küünlaid ega muid lahtise leegiga tuleallikaid.
- Toitepistikut kasutatakse lahutusseadmena; lahutusseade (pistik) peab olema kergesti käsitsetav.

Elektriohtus

Laadija on ette nähtud ainult ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastab võrgupingele.



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Kasutage seadet ainult kuivas kohas.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalse toitejuhtme vastu, mille saab hankida DEWALTi hooldusesinduse kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

| Akud | | | | Laadijad / laadimisajad (minutites) | | | | | |
|----------|-----------------|---------|---------|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat. nr | V _{DC} | Ah | Kaal kg | DCB107 | DCB113 | DCB115 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546 | 18/54 | 6,0/2,0 | 1,05 | 270 | 140 | 90 | 60 | 90 | X |
| DCB547 | 18/54 | 9,0/3,0 | 1,25 | 420 | 220 | 140 | 85 | 140 | X |
| DCB181 | 18 | 1,5 | 0,35 | 70 | 35 | 22 | 22 | 22 | 45 |
| DCB182 | 18 | 4,0 | 0,61 | 185 | 100 | 60 | 60 | 60 | 120 |
| DCB183/B | 18 | 2,0 | 0,40 | 90 | 50 | 30 | 30 | 30 | 60 |
| DCB184/B | 18 | 5,0 | 0,62 | 240 | 120 | 75 | 75 | 75 | 150 |
| DCB185 | 18 | 1,3 | 0,35 | 60 | 30 | 22 | 22 | 22 | X |
| DCB187 | 18 | 3,0 | 0,48 | 140 | 70 | 45 | 45 | 45 | 90 |



HOIATUS! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
Soovitav kaitse: 13 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik.
Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „*Tehnilised andmed*“). Juhtme minimaalne ristlõikepindala on 1 mm²; maksimaalne lubatud pikkus 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Maandusjuhised

Laadija/raadio peab olema maandatud. Rikke või katkimineku korral suunab maandus elektrivoolu eemale ning vähendab seega elektrilöögi ohtu. Laadija/raadio on varustatud toitejuhtmega, millel on sisseehitatud maandusjuhe ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada sobiva pistikupesaga, mis on nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud kooskõlas kohalike eeskirjadega.

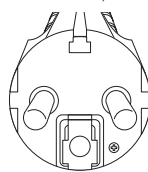


OHT! Seadme maandusjuhtme valesti ühendamise võib lõppeda elektrilöögiga. Seadme maandusjuhtmeks on Isolatsiooniga elektrijuhe, mille välispind on roheline kollaste triipudega. Kui juhe või pistik vajab remonti või asendamist, ärge ühendage seadme maandusjuhet voolu all oleva klemmiga. Remonditöid tohib teha ainult DEWALTi hooldusesindus. Ärge muutke laadija/raadio pistiku ehitust – kui see ei sobi pistikupesaga, laske DEWALTi hooldusesinduses paigaldada õige pistik.

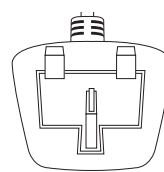
Maandatud juhtmega ühendatud laadija/raadio, mille nimivoolutugevus on kuni 16 A ja mis on mõeldud kasutamiseks 230 V nimipingega vooluahelas

Laadija/raadio on mõeldud kasutamiseks 230 V elektriahelas ja sellel on maanduspistik, mis näeb välja nagu alltoodud joonisel kujutatud pistik.

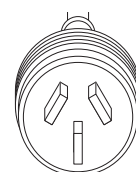
DCR027-BD, -QW



DCR027-GB



DCR027-XE



HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Akulaadijad

DEWALTi laadijad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

Olulised ohutusnõuded laadijate/raadiote kasutamisel

HOIDKE NEED JUHISED ALLES. See juhend sisaldab laadija/raadio olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid.

- Enne laadija/raadio kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmel.



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöök.



HOIATUS! Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.



ETTEVAATUST! Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DEWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.



ETTEVAATUST! Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.

- ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadija/raadioga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.

- **Need laadijad/raadiod on mõeldud ainult DEWALTi laetavate akude laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Vältige laadija/raadio kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamine võib kaasa tuua tuleohtu, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.
- **Ärge asetage laadija/raadio peale ühtegi eset ega laadijat/raadio pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsioonivõrgust ega põhjustada ülekuumenemist.** Paigutage laadija/raadio soojusallikatest eemale.
- **Ärge kasutage laadijat/raadiot kahjustunud juhtme või pistikuga – laske need kohe asendada.**
- **Ärge kasutage laadijat/raadiot, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud teenindusse.
- **Ärge võtke laadijat/raadiot koost; viige see volitatud teenindusse, kui seda tuleb hooldada või remontida.** Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.** See vähendab elektrilöögi ohtu. Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **MITTE KUNAGI EI TOHI** üritada ühendada 2 laadijat omavahel kokku.
- **Laadija/raadio on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus.** Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega. See ei kehti autolaadija puhul.

Aku laadimine (joonis B)


Kui laadija/raadio on ühendatud, laeb see paigaldatud akut. Vooluvõrku ühendamata raadio töötab täislaetud akuga kuni 8 tundi, kui kasutatakse kõrgema klassi 18 V liitiumioonakut. Väiksema mahtuvusega akude kasutamisel on tööaeg lühem.

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupesasse.
2. Sisestage akupatarei **19** laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult laadijas. Punane tuli **12** (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Akupatarei on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta. Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatareil aku vabastusnuppu **20**.

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadija töö

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

| Laadimisnäidikud | |
|---|---|
|  | Laeb — — — — |
|  | Täis laetud ———— |
|  | Kuuma/külma aku laadimiskaitse — — ————— |

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasemalt kui soe akupatarei. Kui temperatuur on tõusnud, toimub laadimine kiiremini.

Elektrooniline kaitstesüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitstesüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Elektroonilise kaitstesüsteemi rakendumisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

Laadija/raadio puhastamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse ja õli võib laadija välispinnalt eemaldada lapi või pehme harjaga (mitte metallist). Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Akupatareid

Olulised ohutusjuhised kõikide akude kohta

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pinge.

Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamisel laadijasse või sealt eemaldamisel võivad aurud või tolm süttida.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- Laadige akusid ainult DEWALTi laadijatega.
- **ÄRGE** kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ja vältige pritsmeid.

- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- **Ärge põletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eritub mürgiseid aineid ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste süsivesinike ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS! Põletuse oht. Akuedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge lõhkuge akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada teeninduskeskusesse ümbertöötlemiseks.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareid nii, et metallesemel puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatareid põlle sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrise, sahtlisse vms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see külili stabiilsele pinnale, kus see ei põhjusta komistamise ega kukkumise ohtu. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Transport



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist.

DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste näidiseeskirjad, Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALTi akupatareid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitiumioonakud, mille nimiennergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitiumioon-akupatareid transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei Wh-väärtus ei ületa 100 Wh.

Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, sildistamise/märgistamise ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otsest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

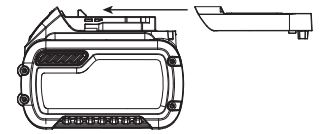
FLEXVOLT™-i aku transportimine

DEWALTi FLEXVOLT™-i akul on kaks režiimi: **kasutamine** ja **transport**.

Kasutamisrežiim. Kui FLEXVOLT™-i aku on eraldi või DEWALTi 18 V seadmes, töötab see 18 V akuna. Kui FLEXVOLT™-i aku on 54 V või 108 V (kaks 54 V akut) seadmes, töötab see 54 V akuna.

Transpordirežiim. Kui FLEXVOLT™-i akul on kate peal, on aku transpordirežiimis. Hoidke kate transportimiseks alles.

Kui aku on transpordirežiimis, on akuelementide elektriühendus katkestatud. Selle tagajärjel on meil 3 akut, mille energia (Wh) väärtus on madalam võrreldes 1 akuga, mille Wh-väärtus on kõrgem. Tänu 3-le madalama Wh-väärtusega akule kohaldatakse akupatarei suhtes erandit, mille kohaselt ei kehti sellele teatud tarneregulatsioonid, mis puudutavad akude kõrgemat Wh-väärtust.



Näiteks transpordi Wh-väärtus võib olla 3 x 36 Wh, mis tähendab kolme 36 Wh akut. Kasutamise Wh-väärtus võib olla 108 Wh (ainult 1 aku).

Kasutamise ja transportimise märgistuse näidis



Hoiutingimused

1. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
2. Pikemaks ajaks hoiule panekul soovitatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

Laadija ja aku olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiate peatükist „**Tehnilised andmed**“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatareid keskkonda arvestades.



Laadige DEWALTi akupatareid ainult heakskiidetud DEWALTi laadijatega. Kui laete DEWALTi laadijaga muid kui DEWALTi akupatareid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.



KASUTAMINE (ilma transpordikatteta). Näide: Wh-väärtus 108 Wh (1 aku väärtusega 108 Wh).



TRANSPORT (integreeritud transpordikatteta). Näide: Wh-väärtus 3 x 36 Wh (kolm 36 Wh akut).

Aku tüüp

DCR027 töötab 18-voldise akupatareiga.

Kasutada võib järgmisi akupatareid: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546, DCB547.

Lisateavet leiate peatükist „**Tehnilised andmed**“.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Laadija/raadio
- 1 Kasutusjuhend
- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis B)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **24**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2017 XX XX

Tootmisaasta

Kirjeldus (joonis A)



HOIATUS! Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1 Toitenupp | 9 Vaigistamisnupp |
| 2 Helitugevuse nupp | 10 Menüünupp |
| 3 Antenn | 11 LCD-ekraan |
| 4 Seadme hoiukamber | 12 Laadimise märgutuli |
| 5 Otsingu-/häälestus-/noolenupud | 13 Bluetooth®-i nupp |
| 6 Režiiminupp | 14 AC-väljund |
| 7 Sisestamise/kuvamise nupp | 15 AUX-audiopesa |
| 8 Raadio eelseadistuse / mälunupud | 16 USB-laadimispesa |
| | 17 Kandesang |
| | 18 Kaitsekarkass |

Ettenähtud otstarve

Tööobjektile mõeldud Bluetooth®-laadija/raadio on FM-raadio. DCR027 töötab 230 V vahelduvvooluallikaga, aga ka kõigi DEWALTi 14,4 V, 18 V ja 54 V liitiumioonakudega. Akusid müüakse eraldi.

ÄRGE kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega üksi.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE



HOIATUS! Kasutage ainult DEWALTi akupatareid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

(joonis B)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei **19** on täis laetud.

Akupatarei paigaldamine

1. Joondage akupatarei **19** laadija/raadio akupesas olevate rööbastega (joonis B).
2. Libistage see seadmesse ja asetage kindlalt kohale, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage vabastusnuppu **20** ja tõmmake akupatarei kindlalt tööriista käepidemest välja.
2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadija osas.

Akunäidik (joonis B)

Mõningatel DeWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdiodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu **21**. Süttivad kolm rohelist valgusdiodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutuselast.

Nööppatarei paigaldamine (joonis B)



HOIATUS! Plahvatusoht, kui aku valesti asendada. Patarei vahetamisel asendage see sama tüüpi või samaväärse CR2032 patareiga. Patareide vahetamisel järgige õiget polaarsust (+ ja -). Ärge hoidke ega kandke patareisid nii, et metallesemed puutuvad kokku patarei klemmidega.

1. Keerake seadme tagaküljel oleva patareipesa katte kruvi **22** eemaldamiseks vastupäeva. Kruvi ei tule kätte küljest lahti.
2. Vajutage patareipesa katte riiv alla ja tõmmake kate lahti.
3. Paigaldage nööppatarei **23**, järgides nööppatarei paigalduskoha siseküljel olevat skeemi.
4. Paigaldage uuesti patareipesa kate, sisestage kruvi ja keerake see kinni.

MÄRKUS! LCD-ekraani, kella ja eelseadistuste lähtestamiseks eemaldage korraks nööppatarei. Järgige neid juhiseid, kui ekraan hangub.



OHT! ÄRGE NEELAKE PATAREID ALLA; KEMIKAALIGA SÖÖVITAMISE OHT. See toode sisaldab nööppatarei. Nööppatarei allaneelamisel võib see põhjustada vaid 2 tunniga tõsiseid sisemisi põletushaavu, mis võib lõppeda surmaga.

Hoidke uusi ja kasutatud patareisid väljaspool laste käeulatus. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui kahtlustate, et patareid võivad olla alla neelatud või asetatud mõnda kehaosasse, pöörduge kohe arsti poole.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS! Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.

Teie Bluetooth®-laadija/raadio mällu saab salvestada kellaaja ja valitud kanalid. Kui raadio on välja lülitatud, piisab mälu säilitamiseks ühest nööppatareist, mis on laadija/raadioga kaasas.

Võimsuse/helitugevuse reguleerimine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu **1**.
MÄRKUS! Kui kasutate raadiot esimest korda, lülitub see DAB-režiimile ja alustab automaatselt jaamade otsimist. Seejärel määrab see aja ja lülitab sisse esimesena leitud jaama. Kui kellaaja signaal puudub, vaadake kellaaja käsitsi määramise juhiseid jaotisest „**Kella programmeerimine**“.
2. Helitugevuse suurendamiseks keerake lüliti **2** päripäeva. Helitugevuse vähendamiseks keerake vastupäeva.

Režiimi funktsioon

Režiimifunktsioonide (DAB, FM, AUX või Bluetooth®) valimiseks vajutage režiiminuppu **6**, kuni leiате soovitud funktsiooni.

MÄRKUS! Bluetooth®-i nupu **13** vajutamisel lülitub ka raadio Bluetooth®-i režiimile.

DAB-režiim

Häälestamine

Kui seade esmakordselt sisse lülitatakse, käivitub see DAB/DAB+ režiimis ja teeb automaatse otsingu piirkonnas edastatavate raadiojaamade leidmiseks. Kui automaatotsing on lõpetatud, saate vasaku või parema noolenupuga (5) ükshaaval jaamasid valida.

MÄRKUS! Asukoha muutmisel või kui algse kanaliotsingu ajal oli vastuvõtt kehv (näiteks kui antenn ei olnud paigas), võib saadaolevate jaamade loend olla tühi või mittetäielik. Käsitsi käivitatud automaatotsinguga leitakse kõik saadaolevad jaamad.

Automaatotsingu teostamine:

1. Vajutage menüünuppu Menu **10**, sirvige valikuid, vajutades paremat noolenuppu **5**, kuni jõuate automaatse otsinguni *Auto Scan* – valige see suvand, vajutades sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.
2. Suvandi „Jah“ valimiseks vajutage paremat noolenuppu.
3. Automaatse otsingu tegemiseks vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.

Kui automaatne otsing on lõpetatud, lülitub raadio esimesele leitud jaamale.

Ekraan

Vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**, et valida vaheldumisi kuupäeva, jaamateabe või teksti kerimine.

Jaamade eemaldamine

Kui raadioga varem vastu võetud jaam pole enam saadaval, siis on selle nime järel küsimärk (?).

Selliste jaamade eemaldamiseks jaamade loendist kasutage funktsiooni Eemalda:

1. Vajutage menüünuppu Menu **10** ja liikuge paremale eemaldamise suvandile *Prune*.
2. Valimiseks vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.

Dünaamilise vahemiku tihendus (DRC)

See funktsioon vähendab kõige valjema ja vaiksema heli edastuse vahelist erinevust. See muudab vaiksed helid tõhusalt suhteliselt valjemaks ja valjud helid suhteliselt vaiksemaks.

Saadaval on järgmised võimalused:

- 0 - edastatava kanali DRCd eiratakse
- 1/2 - DRC tasemeks määratakse pool edastatavast tasemest
- 1 - kasutatakse edastatud DRC taset
- 2 - edastatav DRC tase kahekordistatakse

MÄRKUS! DRC toimib ainult siis, kui saate edastaja seda lubab.

Reguleerimine:

1. Vajutage menüünuppu Menu (10) ja liikuge paremale valikule DRC.
2. Valimiseks vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.
3. Tehke valik nupuga **11**.

Häälestamise või otsimise funktsioon (FM)

Soovitud sageduse leidmiseks on kaks häälestusmeetodit ja üks otsingumeetod.

Häälestamine:

Vajutage põgusalt paremat või vasakut noolenuppu **5**. Korrake, kuni soovitud sagedus on leitud.

Otsimine:

Hoidke paremat või vasakut noolenuppu **5** 2 sekundit all. Häälestatud sageduse asemel lülitub seade esimesele piisavalt selge heliga radiojaamale ja jääb selle jaama juurde pidama.

MÄRKUS! Kui laadija/raadio on seotud Bluetooth®-seadmega, saab parema ja vasaku noolenupuga **5** audioseadmes palasid vahele jätta või siirduda eelmise pala juurde.

Kella programmeerimine

DAB-režiimis sünkroonitakse kellaeg/kuupäev automaatselt riiklike ajasignaalidega. Kui kellaega/kuupäeva ei uuendata automaatselt, saab seda uuendada käsitsi.

Kella käsitsi seadistamine:

1. Vajutage menüünuppu Menu **10**.
2. Kerige noolenuppudega **5** LCD-ekraanile kella reguleerimise funktsioon *Clock Adjust* ja vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.
3. Valige menüüst Date & Time ehk kuupäev ja kellaeg ja vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.
4. Määrake kuupäev ja kellaeg vasaku ja parema noolenupuga.
5. Kui soovitud aeg on määratud, vajutage kinnitamiseks sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display.

Muud kellaaja reguleerimise menüüvalikud:

- Ajavorming: Valige a 12-tunnine või 24-tunnine vorming.
- Kuupäevavorming: Valige kuupäeva kuvamise vorming, KK/PP/AAAA, AAAA/KK/PP või PP/KK/AAAA.

Eelseadistatuse/mälu nuppude programmeerimine

Eraldi saab seadistada kümme DAB- ja kümme FM-raadiojaama. Kui vajutate pärast nuppude programmeerimist nuppu 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 või 9-10, lülitub raadio kohe eelseadistatud jaama sagedusele.

1. Häälestage raadio soovitud jaamale (vt „**Häälestamise või otsimise funktsioon**“).
2. Vajutage ja hoidke all mõnda soovitud mälnuppu **8**, kuni LCD-ekraanil **11** hakkab vilkuma kanalikohta number. Vabastage nupp ja oodake, kuni eelseadistuskuva vilkumine lakkab.

Iga mälnupuga saab siduda kaks eelseadistatud jaama.

Teise kanalikohta salvestamine:

1. Häälestage raadio käsitsi soovitud jaamale (vt „**Häälestamise või otsimise funktsioon**“).
2. Vajutage ja hoidke all mõnda soovitud mälnuppu, kuni LCD-ekraanil hakkab vilkuma kanalikohta number.
3. Vajutage eelseadistuse nuppu teist korda, nii et kuvatakse järgmine eelseadistuse number.
4. Vabastage nupp ja oodake, kuni eelseadistuskuva vilkumine lakkab.

EQ reguleerimine

Bassi ja kõrgeid toone saab reguleerida, muutes raadio ekvalaiseri (EQ) sätteid.

1. Vajutage menüünuppu Menu **10** ja valige noolenuppudega Sound EQ.
2. Bassi tugevdamiseks vajutage paremat noolenuppu, vähendamiseks vasakut noolenuppu.
3. Kui soovitud seadistus on paigas, vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.
4. Kõrgete toonide reguleerimiseks korrake samme 2 ja 3.

Audio mängimine välisseadme kaudu (joonis A)

Laadija/raadioga saab esitada audiot traadita Bluetooth®-ühenduse kaudu ühilduvast Bluetooth®-seadmest või ühendades audioseadme või mobiiltelefoni 3,5 mm audiokaabli abil audiopesaga **15**, mis asub seadme hoiukambri **4** sees.

Laadija/raadio sidumine Bluetooth®-audioseadmega

1. Asetage laadija/raadio ja Bluetooth®-iga audioallikas teineteisest 1 m kaugusele.
2. Lülitage laadija/raadio sisse, vajutades toitenuppu **1**.
3. Vajutage Bluetooth®-i nuppu **13** või kasutage režiiminuppu, et lülitada seade Bluetooth®-i (BT) režiimile. Selle tulemusena hakkab Bluetooth®-i nupp aeglaselt vilkuma. Selle aja jooksul püüab raadio leida varem seotud seadet. Kui see on leitud, siis vilkumine lakkab ja Bluetooth®-i nupp jääb püsivalt põlema.
4. Kui on vaja siduda teine seade, vajutage Bluetooth®-i nuppu, mis peaks hakkama kiiresti vilkuma. Kui raadio ekraanil on näha kiiret vilkumist, on raadio sidumisrežiimis.
5. Kinnitage sidumine oma seadmes. (Konkreetsete sidumisjuhiste saamiseks vaadake oma seadme kasutusjuhendit.)

MÄRKUS! Kui sidumist ei kinnitata 2 minuti jooksul, siis lõpetab LED vilkumise ja laadija/raadio hakkab uuesti vilkuma poolesekundilise intervalliga.

6. Kui sidumine õnnestub, siis Bluetooth®-i näidik/nupp **13** enam ei vilgu. Laadija/raadio esitab nüüd teie seadmest tulevat muusikat.

Bluetooth®-i oleku näidik

| LED-näidik | Olek/režiim |
|---|---|
| Pidev vilkumine (poolesekundilise intervalliga) | Laadija/raadio on sidumata või ühenduse loomise režiimis. |
| Tuli vilgub kiiresti | Laadija/raadio on sidumisrežiimis ja teie seadmele nähtav. |
| Tuli põleb | Laadija/raadio on seadmega ühendatud. |
| Tuli ei põle | Laadija/raadio on ettenähtud aja ületanud ja/või välja lülitatud. |

Ühendamine eelnevalt seotud Bluetooth®-audioseadmega

Kui Bluetooth®-seade on olnud laadija/raadioga varem ühendatud, peaks see laadija/raadio sisselülitamisel automaatselt uuesti ühenduma. Pärast 4 sekundi möödumist lülitub laadija/raadio ühendusrežiimile. Seda näitab Bluetooth®-i näidiku/nupu **13** püsiv vilkumine. Kui eelnevalt seotud Bluetooth®-seade on tuvastatud ja ühendatud, jääb LED püsivalt põlema. Kui ühendust ei looda ja muusika voogedastus ebaõnnestub, järgige juhiseid **laadija/raadio sidumiseks Bluetooth®-audioseadmega**.

Ajalõpu funktsioon (joonis A)

Aku säästmiseks lülitub laadija/raadio pärast tunni aja pikkust jõudeolekut automaatselt välja. Jõudeolek võib tuleneda sellest, et seade on olnud tund aega sidumata või Bluetooth®-ühendus on tund aega tagasi katkenud. Kui laadija/raadio lülitub mis tahes tegevusetuse tõttu välja, siis vaadake jaotist „**Ühendamine eelnevalt seotud Bluetooth®-audioseadmega**“.

MÄRKUS! Bluetooth®-i voogedastuse optimaalne raadius on laadijast/raadiost ligikaudu 9 m (vaateväljas), kuid funktsioon võib töötada ka kuni 30 m raadiuses. Füüsilised takistused, muud elektromagnetilised või WiFi-seadmed võivad mõjutada ühenduse kvaliteeti.

Kui Bluetooth®-ühendus katkeb eraldusaja möödumise, optimaalsest pikema vahemaa, takistuste või muude asjaolude tõttu, võib tekkida vajadus seade laadija/raadioga uuesti ühendada.

Mobiiltelefoni või audioseadme laadimine USB kaudu (joonis A)

Laadija/raadio USB-pordi **16** kaudu saab teie audioseadet või mobiiltelefoni ka laadida (kuni 2,1 A). Laadimiseks peab seade olema sisse lülitatud ja töötama vahelduvvooluvõrku ühendatuna või akutoitel.

Vahelduvvooluväljundid (joonis A)

Laadija/raadiol on kaks vahelduvvooluvõrgu pistikupesa **14** (kuni 10 A), mille kaudu saab vooluga varustada täiendavaid tööriistu või seadmeid.

Lähtestamine

Lähtestamisel eemaldatakse kõik eelseadistused ja taastatakse raadio vaikesätted.

Lähtestamiseks vajutage menüünuppu Menu **10** ja valige noolenuppudega **5** süsteem ehk *System*. Valimiseks vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**. Liikuge nooleklahvidega **5** lähtestamise suvandile *Factory Reset*. Valimiseks vajutage sisestamise/kuvamise nuppu Enter/Display **7**.

Olulised raadiot puudutavad märkused

- Vastuvõtt varieerub sõltuvalt raadio asukohast ja signaali tugevusest.
- Kui kasutada raadiot teatud generaatoritega ühendatuna, võib see põhjustada taustamüra.

HOOLDUS

Teie DEWALTi elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolmu maski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija/raadio puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse ja õli võib laadija välispinnalt eemaldada lapi või pehme harjaga (mitte metallist). Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist seadmesse; ärge kastke seadet ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb selle seadmega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt **www.2helpU.com**.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

SUNKIOJO DARBINIO CIKLO „BLUETOOTH®“ DARBINIS ĮKROVIKLIS SU RADIJU DCR027

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Ilgametė patirtis, kruopštus gaminių tobulinimas ir naujovių diegimas leido „DEWALT“ tapti vienu iš patikimiausių profesionalams skirtų įrankių naudotojų partnerių.

Techniniai duomenys

| | DCR027 | |
|----------------------------|------------|---------|
| Maitinimo šaltinis | KS-NS | |
| Maitinimo tinklo įtampa | V (KS) | 230 |
| Akumulatoriaus tipas | Ličio jonų | |
| Akumulatoriaus įtampa | V (NS) | 14,4/18 |
| Įkrovimo srovės stipris | A | 3 |
| Svoris (be akumulatoriaus) | kg | 7,4 |

EB atitikties deklaracija

Radio ryšio įrangos direktyva



Sunkiojo darbinio ciklo „Bluetooth®“ darbinis įkroviklis su radiju DCR027

„DEWALT“ pareiškia, kad radio ryšio įranga DCR027 dera su direktyva 2014/53/ES ir visais taikomais ES direktyvos reikalavimais.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima užsisakyti adresu: „DEWALT“, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany (Vokietija) arba atsisiųsti iš čia: www.2helpu.com.

Atlikite paiešką pagal vardinėje plokštelėje nurodytą gaminį ir tipo numerį.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota**.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti**.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti**.

PASTABA. Nurodo **su susižalojimu nesusijusią praktiką**, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą**.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

Įkroviklių su radiju saugos instrukcijos

- **Saugokite kabelį.** Niekada neneškite radijo laikydami už kabelio. Niekada netraukite už kabelio, norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Kabelį laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių, alyvos ir aštrių kraštų.
- **Išimkite akumulatorių.** Prieš palikdami be priežiūros, išjunkite. Kai nenaudojate, prieš keisdami priedus arba papildomus įtaisus ar vykdydami priežiūros darbus, išimkite akumulatorių.
- Šis prietaisas skirtas naudoti vidutinio klimato zonose.
- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu dėl ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be asmenų, atsakingų už šių asmenų saugą, priežiūros ir nurodymų.
- **Prijunkite įkroviklį su radiju prie elektros tinklo, tinkamai prijungto prie žeminimo grandinės.** Lizdas ir ilginimo kabelis turi turėti darbinį apsauginį laidininką.
- **Jei įkroviklį su radiju neišvengiamai reikia eksploatuoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą (RCD).** Naudojant liekamosios srovės apsaugą (RCD), mažėja elektros smūgio pavojus.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.
- Šį prietaisą reikia saugoti nuo lašančio ar tykstančio vandens. Ant prietaiso negalima statyti taros su vandeniu, pvz., vazų.
- Ant radijo negalima statyti atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančių žvakių.
- Maitinimo kištukas atlieka atjungimo įtaiso funkciją, todėl turi būti nuolat pasiekiamas.

Elektros sauga

Įkroviklis su radiju suprojektuotas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Naudokite tik ten, kur sausa.

Jei būtų pažeistas maitinimo kabelis, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu kabeliu, kurį galima įsigyti „DEWALT“ serviso centre.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.

| Akumulatoriai | | | | Įkrovikliai / Įkrovimo trukmė (minutėmis) | | | | | |
|---------------|--------|---------|-----------|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat. Nr. | V (NS) | Ah | Svoris kg | DCB107 | DCB113 | DCB115 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546 | 18/54 | 6,0/2,0 | 1,05 | 270 | 140 | 90 | 60 | 90 | X |
| DCB547 | 18/54 | 9,0/3,0 | 1,25 | 420 | 220 | 140 | 85 | 140 | X |
| DCB181 | 18 | 1,5 | 0,35 | 70 | 35 | 22 | 22 | 22 | 45 |
| DCB182 | 18 | 4,0 | 0,61 | 185 | 100 | 60 | 60 | 60 | 120 |
| DCB183/B | 18 | 2,0 | 0,40 | 90 | 50 | 30 | 30 | 30 | 60 |
| DCB184/B | 18 | 5,0 | 0,62 | 240 | 120 | 75 | 75 | 75 | 150 |
| DCB185 | 18 | 1,3 | 0,35 | 60 | 30 | 22 | 22 | 22 | X |
| DCB187 | 18 | 3,0 | 0,48 | 140 | 70 | 45 | 45 | 45 | 90 |



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Prireikus ilginimo kabelio, naudokite tik sertifikuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitiktų šio įrankio galią (žr. **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Įžeminimo instrukcijos

Įkroviklis su radiju turi būti įžemintas. Veikimo sutrikimo ar gedimo atveju įžeminimo grandinė atlieka mažiausios varžos kelio funkciją elektros srovei nutekėti, mažindama elektros smūgio pavojų. Įkroviklis su radiju turi kabelį, kuriame įrengtas įrangos įžeminimo laidininkas ir įžeminimo kištukas. Kištuką reikia prijungti prie tinkamai įrengto ir įžeminto elektros lizdo, atitinkančio visus vietoje galiojančius kodeksus ir taisykles.

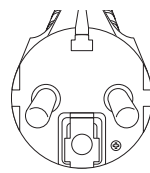


PAVOJUS! Netinkamai prijungus įrangos įžeminimo laidininką, kils elektros smūgio pavojus. Laidininkas, kurio izoliacija turi žalią išorinį paviršių su geltonomis juostomis, yra įrangos įžeminimo laidininkas. Jei kabelį ar kištuką būtina suremontuoti arba pakeisti, nejunkite įrangos įžeminimo laidininko prie išvado, kuriuo teka srovė. Remonto darbus leidžiama atlikti tik „DEWALT“ serviso agentui. Nemodifikuokite įkroviklio su radiju kištuko: jei jis netinka elektros lizdui, paprašykite „DEWALT“ remonto agento įrengti tinkamą elektros lizdą.

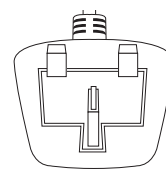
Įžemintas, kabeliu prijungtas įkroviklis su radiju (iki 16 A), skirtas maitinti iš 230 V elektros tinklo

Įkroviklis su radiju, skirtas maitinti iš 230 V elektros tinklo, turi įžeminimo kištuką, panašų į vaizduojamą tolesnėje iliustracijoje.

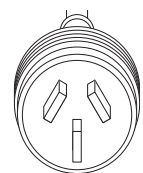
DCR027-BD, -QW



DCR027-GB



DCR027-XE



ĮŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Įkrovikliai

„DEWALT“ įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Svarbios įkroviklių su radiju saugos instrukcijos

ĮŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. Šiame vadove pateikiama svarbių saugos ir eksploatacijos instrukcijų, susijusių su įkrovikliu su radiju.

- Prieš pradėdami naudoti įkroviklį su radiju, perskaitykite visas instrukcijas ir ant įkroviklio, akumulatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.



ATSARGIAI! Pavojus nusideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, įkraukite tik „DEWALT“ akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.



ATSARGIAI! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpuoju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumulatoriaus, būtina atjungti įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais su radiju nei nurodytas šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai su radiju nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik „DEWALT“ akumuliatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite įkroviklį su radiju nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant įkroviklio su radiju nedėkite jokių daiktų ir nedėkite įkroviklio su radiju ant minkšto pagrindo, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neįkaistų.** Įkroviklį su radiju statykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio.
- **Nenaudokite įkroviklio radiju, jei pažeistas jo kabelis ar elektros kištukas – juos būtina nedelsiant pakeisti.**
- **Nenaudokite įkroviklio su radiju, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliotąjį serviso centrą.
- **Neardykite įkroviklio su radiju. Prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į įgaliotąjį serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA nebandykite kartu sujungti 2 įkroviklių.**
- **Šis įkroviklis su radiju suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokios kitos įtampos tinklu.** Tai netaikoma automobilinei įkrovikliui.

Akumuliatoriaus įkrovimas (B pav.)




Prie elektros tinklo prijungtas įkroviklis su radiju gali įkrauti įdėtą akumuliatorių. Atjungtas nuo elektros tinklo ir maitinamas visiškai įkrauto aukščiausios klasės 18 V ličio jonų akumuliatoriaus, radijas gali veikti iki 8 valandų. Naudojant mažesnės talpos akumuliatorių, veikimo trukmė bus mažesnė.

1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
2. Įdėkite akumuliatorių **19** į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į įkroviklį. Mirksinti raudona (įkrovimo) lemputė **12** informuoja, kad pradėta įkrauti.
3. Įkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje. Norėdami išimti akumuliatorių iš įkroviklio, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį atleidimo mygtuką **20**.

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

Įkroviklio naudojimas

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus įkrovimo būseną.

| Įkrovimo indikatoriai | | |
|---|--------------------------------------|-------------|
|  | Įkrovimas | — — — — |
|  | Visiškai įkrautas | ———— |
|  | Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa | — — ————— |

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus delsos režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją.

Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas. Pakilus temperatūrai, jis įkraunamas sparčiau.

Elektroninė apsaugos sistema

XR ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumuliatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Įkroviklio su radiju valymo instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo. Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepadirkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Akumuliatoriai

Svarbios saugos instrukcijos visiems akumuliatoriams

Užsakydami akumuliatorių keitimui, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Išėmus akumuliatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių ir įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumuliatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulkės arba garai.

- **Niekada neikiškite akumulatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokiu būdu nemodifikuokite akumulatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įkroviklį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai jus sužaloti.**
- Akumulatorius įkraukite tik „DEWALT“ įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir nepanardinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **Įrankio ir akumulatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., vasarą lauko pašiušėse ar metaliniuose pastatuose).**
- **Nedeginkite akumulatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai apgadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumulatorius, išsiskiria nuodingų dūmų ir medžiagų.
- **Jeigu akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniui.** Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jeigu prireiktų kreiptis pagalbos į medikus, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolito tirpalas yra sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išėikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusideginti. Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus. Nedėkite akumulatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumulatoriaus. Nenaudokite akumulatoriaus ar įkroviklio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervaziuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumulatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Nesandėliuokite ir neneškite akumulatoriaus taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie atvirų akumulatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedėkite akumulatoriaus į prijuostę, kišenę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidų vinių, sraigčių, raktų ir kt.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus paviršiaus, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

Transportavimas



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jei akumulatoriaus kontaktai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumulatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą.

„DEWALT“ ličio jonų akumulatoriai dera su visomis galiojančiomis gabenimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisykles dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisykles ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumulatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų transportuojami „DEWALT“ akumulatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabenamų ličio jonų akumulatorių energijos rodiklis viršys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumulatorių yra nurodytas vatvalandžių rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo „DEWALT“ nerekomenduoja gabenti atskirų ličio jonų akumulatorių oro transportu, nesvarbu, kokį vatvalandžių rodiklį jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro transportu, jei akumulatoriaus vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne: vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksli. Visgi negalime suteikti nei aiškiai išreiktų, nei numanomų garantijų. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių įstatymų.

FLEXVOLT™ akumulatorių gabenimas

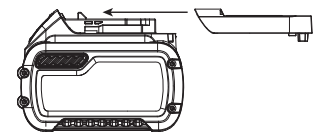
„DEWALT FLEXVOLT™“ akumulatorius turi du režimus: **naudojimo ir transportavimo.**

Naudojimo režimas. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius naudojamas atskirai arba yra „DEWALT“ 18 V gaminyje, jis veikia kaip 18 V akumulatorius. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius yra 54 V arba 108 V (dviejų 54 V įtampos akumulatorių) gaminyje, jis veikia kaip 54 V akumulatorius.

Transportavimo režimas. Kai ant FLEXVOLT™ akumulatoriaus yra sumontuotas dangtelis, jis veikia transportavimo režimu. Išsaugokite dangtelį transportavimui.

Transportavimo režimu elementų juostos akumulatoriuje yra elektriniu būdu atjungtos viena nuo kitos, todėl 1 didesnės energijos akumulatorius tampa 3 mažesnės energijos akumulatoriais. Taip padidinus akumulatorių kiekį iki 3 mažesnės energijos akumulatorių, jiems nebetaikomi tie gabenimo reglamentai, kurie yra taikomi didesnės energijos akumulatoriams.

Pvz., transportavimo energijos rodiklis yra 3 x 36 Wh, o tai reiškia, kad gabenami 3 atskiri 36 vatvalandžių energijos akumulatoriai. Naudojimo energijos rodiklis yra 108 Wh (1 akumulatorius).



Naudojimo ir transportavimo etikečių ženklinimo pavyzdys

Use: 108 Wh
 Transport: 3x36 Wh

Sandėliavimo rekomendacijos

1. Geriausia sandėliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir eksploataciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.
2. Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti.

Ant įkroviklio ir akumulatoriaus esančios etiketės

Kartu su šiame vadove naudojamomis piktogramomis gali būti naudojamos ir šios įkroviklių ir akumuliatorių etiketėse esančios piktogramos:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite apgadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumuliatorių nepakenkdami aplinkai.

LI-ION



„DEWALT“ akumulatorius įkraukite tik nurodytais „DEWALT“ įkrovikliais. Jei „DEWALT“ įkrovikliais įkrausite ne „DEWALT“ gamybos akumulatorius, šie gali įtrūkti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumulatoriaus.



NAUDOJIMAS (be transportavimo dangtelio).

Pavyzdys: Wh rodiklis yra 108 Wh (1 x 108 Wh akumulatorius).



TRANSPORTAVIMAS (su įtaisytuoju transportavimo dangteliu). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 3 x 36 Wh (3 akumulatoriai po 36 Wh).

Akumulatoriaus tipas

Modelis DCR027 veikia maitinamas 18 V akumulatoriaus.

Galima naudoti šiuos akumulatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546, DCB547.

Daugiau informacijos rasite **Techninių duomenų** skyriuje.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Įkroviklis su radiju
- 1 Naudotojo vadovas
- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.

Datos kodo vieta (B pav.)

Datos kodas **24**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2017 XX XX

Pagaminimo metai

Aprašymas (A pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Įjungimo / išjungimo mygtukas | 9 Nutildymo mygtukas |
| 2 Garsumo rankenėlė | 10 Meniu mygtukas |
| 3 Antena | 11 LCD ekranas |
| 4 Įrenginio daiktų laikymo skyrius | 12 Įkrovimo indikatorius lemputė |
| 5 Paieškos / imtuvo / rodyklių mygtukai | 13 „Bluetooth®“ mygtukas |
| 6 Režimo mygtukas | 14 KS lizdas |
| 7 Įvedimo / rodymo mygtukas | 15 Garso sistemos prievadas AUX |
| 8 Radijo išankstinių nuostatų / atminties mygtukai | 16 USB įkrovimo prievadas |
| | 17 Nešimo rankena |
| | 18 Apsauginis narvas |

Naudojimo paskirtis

Šis „Bluetooth®“ darbinis įkroviklis su radiju gali priimti FM radijo transliacijas. DCR027 galima maitinti iš 230 V KS maitinimo šaltinio arba naudojant „DEWALT“ 14,4 V, 18 V bei 54 V ličio jonų akumulatorius. Akumulatoriai parduodami atskirai.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis gaminytis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties, žinių arba įgūdžių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienu su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik „DEWALT“ akumulatorius ir įkroviklius.

Kaip įdėti ir išimti akumuliatorių iš įkroviklio su radiju (B pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumulatorius **19** būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumuliatorių į įrenginį

1. Sulygiuokite akumuliatorių **19** su kreiptuvais, esančiais įkroviklio su radiju akumulatoriaus prievade (B pav.).
2. Įslinkite akumuliatorių, kad jis būtų tvirtai įstatytas ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrenginio

1. Paspauskite atleidimo mygtuką **20** ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie įkroviklį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio matuoklis (B pav.)

Kai kuriuose „DEWALT“ akumulatoriuose įrengtas įkrovimo lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios šviesos diodų lempučių, rodančios akumulatoriaus įkrovimo lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite įkrovos lygio matuoklio mygtuką **21**. Užsidegusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio komponentų, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Kai įrengti monetos formos maitinimo elementą (B pav.)



ĮSPĖJIMAS! Netinkamai pakeitus akumuliatorių, kils sprogimo pavojus. Maitinimo elementą būtina pakeisti tokio paties arba analogiško tipo CR2032 maitinimo elementu. Keisdami maitinimo elementus, nesumaišykite polių (+ ir –). Nesandėliuokite ir neneškite maitinimo elementų taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie jų atvirų kontaktų.

1. Įrenginio nugarėlėje yra maitinimo elemento skyrelio dangtelis. Pasukite jo sraigą **22** prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte dangtelį. Sraigtas liks prijungtas prie dangtelio.
2. Nuspauskite maitinimo elemento skyrelio dangtelio skląstį ir patraukite, kad atidarytumėte.
3. Įdėkite monetos formos maitinimo elementą **23**, atsižvelgdami į schemą, pateikiamą maitinimo elemento skyrelio viduje.
4. Sumontuokite maitinimo elemento skyrelio dangtelį atgal, įkiškite sraigą ir priveržkite.

PASTABA. Norėdami nustatyti iš naujo LCD ekraną, laikrodį ir išankstines nuostatas, išimkite monetos formos maitinimo elementą ir įdėkite jį atgal. Atlikite šią procedūrą, jei užstringa ekrano veikimas.



PAVOJUS! NENURYKITE MAITINIMO ELEMENTO, NES KITAIP KILS CHEMINIŲ NUDEGIMŲ PAVOJUS. Šio

gaminio viduje yra monetos formos maitinimo elementas. Nurytas monetos formos maitinimo elementas vos per 2 valandas gali sukelti rimtų vidinių nudegimų, dėl kurių gali ištikti mirtis.

Naujus ir naudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neužsidaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir padėkite jį į vaikams nepasiekiamą vietą.

Jei manote, kad kas nors galėjo nuryti maitinimo elementą arba įsidėti į bet kokią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.

Šis „Bluetooth“ įkroviklis su radiju turi atmintį, kurioje laikomas laikas ir jūsų pasirinkti atminties kanalai. Kai radijas išjungtas, šią atmintį maitina vienas monetos formos maitinimo elementas, pateikiamas įkroviklyje su radiju.

Maitinimas / garsumo nustatymas

1. Norėdami įjungti radiją, paspauskite maitinimo mygtuką **1**.
PASTABA. Kai radijas naudojamas pirmą kartą, parenkamas DAB režimas ir imama automatiškai ieškoti stočių. Tada nustatomas laikas ir pradeda groti pirmą aptiktą stotį. Jei laiko signalo nėra, žr. skirsnį **Kaip suprogramuoti laikrodį**, kur rašoma, kaip nustatyti laiką rankiniu būdu.
2. Pasukite ratuką **2** pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte garsumą. Norėdami sumažinti garsumą, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

Režimo funkcija

Norėdami pasirinkti vieną iš režimo funkcijų (DAB, FM, AUX arba „Bluetooth“), spaudinėkite režimo mygtuką **6**, kol rasite pageidaujamą funkciją.

PASTABA. Paspaudus mygtuką „Bluetooth“ **13** radijas papildomai perjungiamas į „Bluetooth“ režimą.

DAB režimas

Stočių paieška

Kai įrenginys įjungiamas pirmą kartą, parenkamas režimas DAB / DAB+ ir paleidžiama automatinio nuskaitymo funkcija, ieškanti vietinių radijo stočių. Baigus veikti automatinio nuskaitymo funkcijai, rodyklių „kairėn“ ir „dešinėn“ mygtukais **5** perslinkite stotis.

PASTABA. Pervažiuojant iš vienos vietos į kitą arba, jei pradinio nuskaitymo metu būna prastas ryšys (taip gali būti, jei nepakelta antena), pasiekiamų stočių sąrašas gali būti tuščias arba neišsamus. Rankiniu būdu paleidžiant automatinio nuskaitymo funkciją, bus surastos visos pasiekiamos stotys.

Kaip paleisti automatinio nuskaitymo funkciją:

1. Paspauskite meniu mygtuką **10**, perslinkite per parinktis, spaudinėdami rodyklės „dešinėn“ mygtuką **5**, kol pasieksite punktą „Auto Scan“ (automatinis nuskaitymas). Nurodykite šią parinktį, paspausdami įvedimo / rodyimo mygtuką **7**.
2. Paspauskite rodyklės „dešinėn“ mygtuką, kad nurodytumėte parinktį „Yes“ (taip).
3. Paspauskite įvedimo / rodyimo mygtuką **7**, kad paleistumėte automatinio nuskaitymo funkciją.

Baigus veikti automatinio nuskaitymo funkcijai, radijas ima groti pirmą surastą stotį.

Rodymas

Spauskite įvedimo / rodyimo mygtuką **7**, kad pakeistumėte teksto slinkimo, datos ir stoties informaciją.

Stočių šalinimas

Kai kurios stotys, radijo priimtoms anksčiau, tačiau dabar nepasiekiamos, gali būti rodomos su stoties pavadinimo gale pateikiamu klausuku (?).

Norėdami pašalinti šias stotis iš stočių sąrašo, pasinaudokite šalinimo funkcija:

1. Paspauskite meniu mygtuką **10** ir perslinkite dešinėn iki parinktės „Prune“ (šalinimas).
2. Paspauskite įvedimo / rodyimo mygtuką **7**, kad pasirinktumėte.

Dinaminis diapazono glaudinimas (DRC)

Ši funkcija sumažina skirtumą tarp garsiausios ir tyliausios transliuojamos stoties. Taigi, ši funkcija santykinai pagarsina tylius garsus ir santykinai pritildo garsius.

Galimos tokios parinktys:

- 0 – transliuojamas DRC ignoruojamas;
- 1/2 – nustatoma pusė „DRC“ transliuojamo lygio;
- 1 – naudojamas „DRC“ transliuojamas lygis;
- 2 – padvigubinamas „DRC“ transliuojamas lygis.

PASTABA. DRC veikia tik nei transliuotojas įjungia šią funkciją.

Kaip nustatyti:

1. Paspauskite meniu mygtuką **10** ir perslinkite dešinėn iki parinktės DRC.
2. Paspauskite įvedimo / rodyimo mygtuką **7**, kad pasirinktumėte.
3. Nurodykite parinktį, paspausdami **11**.

Rankinės ir automatinės radijo stočių paieškos funkcijos (FM)

Pageidaujamą dažnį galima rasti dviem rankiniais ir vienu automatinio paieškos režimais.

Kaip ieškoti rankiniu būdu

Paspauskite ir atleiskite rodyklės „dešinėn“ arba „kairėn“ mygtuką **5**. Kartokite procedūrą, kol rasite pageidaujamą dažnį.

Kaip ieškoti automatinio būdu

Paspauskite ir palaikykite rodyklės „dešinėn“ arba „kairėn“ mygtuką **5** 2 sekundes. Imtuvo dažnis pakinta į pirmosios priimtino aiškumo signalą transliuojančios stoties dažnį ir paieška stabdoma.

PASTABA. Susiejus įkroviklį su radiju ir „Bluetooth®“ įrenginį, rodyklių „dešinėn“ ir „kairėn“ mygtukai **5** naudojami siekiant peršokti pirmyn arba atgal prie kito (ankstesnio) kūrinio, esančio garso įrenginyje.

Kaip suprogramuoti laikrodį

DAB režimu laikas / data automatiškai sinchronizuojami su nacionaliniais laiko signalais. Jei laikas / data automatiškai neatnaujinami, juos galima atnaujinti rankiniu būdu.

Kaip nustatyti laikrodį rankiniu būdu:

1. Paspauskite meniu mygtuką **10**.
2. Rodyklių mygtukais **5** perslinkite iki punkto „Clock Adjust“ (laikrodžio nustatymas), pateikiamo LCD ekrane, ir paspauskite įvedimo / rodyimo mygtuką **7**.
3. Perslinkite iki punkto „Date & Time“ (data ir laikas), tada paspauskite įvedimo / rodyimo mygtuką **7**.
4. Rodyklių „dešinėn“ ir „kairėn“ mygtukais nustatykite datą ir laiką.
5. Nustatę pageidaujamą laiką, paspauskite įvedimo / rodyimo mygtuką, kad įrašytumėte.

Kitos laikrodžio nustatymo meniu parinktys:

- „Time format“ (laiko formatas): pasirinkite 12h (12 val.) arba 24h (24 val.) laiko rodyimo formatą.
- „Date format“ (datos formatas): pasirinkite datos rodyimo formatą iš MM/DD/YYYY, YYYY/MM/DD arba DD/MM/YYYY.

Kaip suprogramuoti išankstinių nuostatų / atminties mygtukus

Galima nepriklausomai nustatyti dešimt DAB ir dešimt FM radijo stočių. Suprogramavus mygtukus, spaudžiant 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 arba 9-10 iškart parenkama išankstinė stotis.

1. Radijuje nustatykite pageidaujamą stotį (žr. **Rankinės ir automatinės radijo stočių paieškos funkcijos**).
2. Paspauskite ir palaikykite vieną iš pageidaujamų atminties mygtukų **8**, kol LCD ekrane **11** pradės mirksėti išankstinės nuostatos numeris. Atleiskite mygtuką ir palaukite, kol išankstinės nuostatos rodinys nustos mirksėti.

Kiekviename atminties mygtuke galima įrašyti dvi išankstines stotis.

Kaip įrašyti antrą išankstinę nuostatą:

1. Rankiniu būdu nustatykite pageidaujama radijo stotį (žr. **Rankinės ir automatinės radijo stočių paieškos funkcijos**).
2. Paspauskite ir palaikykite vieną iš pageidaujamų atminties mygtukų, kol LCD ekrane pradės mirksėti išankstinės nuostatos numeris.
3. Paspauskite išankstinės nuostatos mygtuką antrą kartą, kad būtų parodytas kitas išankstinės nuostatos numeris.
4. Atleiskite mygtuką ir palaukite, kol išankstinės nuostatos rodinys nustos mirksėti.

Kaip nustatyti glodintuvą

Keičiant radijo glodintuvo (EQ) nuostatas, galima koreguoti žemuosius ir aukštuosius dažnius.

1. Paspauskite meniu mygtuką **10** ir rodyklių klavišais pasirinkite „Sound EQ“ (garso glodintuvus).
2. Paspauskite rodyklės „dešinėn“ mygtuką, kad padidintumėte žemųjų dažnių intensyvumą, arba rodyklės „kairėn“ mygtuką, kad jį sumažintumėte.
3. Pasiekę pageidaujama lygį, paspauskite įvedimo / rodymo mygtuką **7**.
4. Pakartokite 2 ir 3 veiksmus aukštesiems dažniams suderinti.

Grojimas per išorinį įrenginį (A pav.)

Įkroviklio su radiju srautiniu būdu perduodama garsą galima groti per belaidžiu „Bluetooth“ ryšiu prijungtą derantį „Bluetooth“ įrenginį arba 3,5 mm garso kabeliu prie garso prievado **15**, esančio įrenginio daiktų laikymo skyriuje **4**, prijungtą garso įrenginį (pvz., mobilųjį telefoną).

Įkroviklio su radiju susiejimas su „Bluetooth“ garso įrenginiu

1. Nustatykite įkroviklį su radiju ir „Bluetooth“ garso šaltinį 1 m atstumu vieną nuo kito.
2. Įjunkite įkroviklį su radiju, paspausdami maitinimo mygtuką **1**.
3. Paspauskite „Bluetooth“ mygtuką **13** arba režimo mygtuku nustatykite įrenginį veikti „Bluetooth“ (BT) režimu. „Bluetooth“ mygtukas pradės lėtai mirksėti. Šiuo laikotarpiu radijas mėgina rasti pirmiau susietą įrenginį. Suradus „Bluetooth“ mygtukas lieka šviesti (nebemirksi).
4. Prireikus susieti kitą įrenginį, paspauskite „Bluetooth“ mygtuką ir jis turėtų pradėti sparčiai mirksėti. Sparčiai mirksint, radijas veikia susiejimo režimu.
5. Patvirtinkite savo įrenginio susiejimą. (Žr. savo įrenginio naudotojo vadovą, kur rasite konkrečių susiejimo instrukcijų.) **PASTABA.** Jei susiejimas nepatvirtinamas per 2 minutes, šviesos diodas nustoja mirksėti ir įkroviklis su radiju vėl grįžta į mirksėjimo pusės sekundės intervalais būseną.
6. Sėkmingai susiejus, „Bluetooth“ indikatorius / mygtukas **13** ima šviesti nepertraukiamai. Įkroviklis su radiju pradeda groti muziką iš jūsų įrenginio.

„Bluetooth“ būsenos indikatorius

| Šviesos diodo indikatorius | Būsena / režimas |
|---|---|
| Nuolatinis mirksėjimas (pusės sekundės intervalais) | Įkroviklis su radiju nesusietas arba veikia prisijungimo režimu. |
| Spartus mirksėjimas | Įkroviklis su radiju veikia susiejimo režimu, jūsų įrenginys jį gali aptikti. |
| Šviečia nepertraukiamai | Įkroviklis su radiju prisijungė prie įrenginio. |
| Nešviečia | Baigėsi įkroviklio su radiju skirtasis laikas ir (arba) jis išjungtas. |

Kaip prisijungti prie pirmiau susieto „Bluetooth“ garso įrenginio

Jei „Bluetooth“ įrenginys buvo pirmiau susietas su įkrovikliu su radiju, šį įjungus jis turėtų automatiškai vėl prisijungti. Po 4 sekundžių įkroviklis su radiju persijungia į prisijungimo režimą. Apie tai informuoja „Bluetooth“ nuolat šviečiantis indikatorius / mygtukas **13**. Kai pirmiau susietas „Bluetooth“ įrenginys atpažįstamas ir prijungiamas, šviesos diodas ima šviesti nepertraukiamai. Jei įrenginiai nesusijungia ir jums nepavyksta srautiniu būdu perduoti muzikos, vykdykite instrukcijas, pateiktas skirsnyje **Įkroviklio su radiju susiejimas su „Bluetooth“ garso įrenginiu**.

Laiko baigties funkcija (A pav.)

Siekiant taupyti akumulatoriaus energiją, įkroviklis su radiju suprojektuotas automatiškai išsijungti po valandos nenaudojimo. Toks nenaudojimas galimas vienai valandai atsiejus įrenginį arba nutrūkus „Bluetooth“ ryšiui. Jei įkroviklis su radiju išsijungia dėl bet kokios rūšies neveikimo, žr. skirsnį **Kaip prisijungti prie pirmiau susieto „Bluetooth“ garso įrenginio**.

PASTABA. Optimalus „Bluetooth“ srautinio perdavimo atstumas yra maždaug 9 metrai (be kliūčių) iki įkroviklio su radiju, tačiau galima pasiekti ir iki 30 metrų atstumą. Fizinės kliūtys, kiti belaidžio ryšio įrenginiai arba elektromagnetiniai įrenginiai gali suprastinti ryšio kokybę.

Jei „Bluetooth“ ryšys dingsta dėl atskyrimo trukmės, optimalaus atstumo viršijimo, kliūčių ar pan., gali reikėti vėl prijungti įrenginį prie įkroviklio su radiju.

Mobiliojo telefono arba garso įrenginio įkrovimas per USB (A pav.)

Garso įrenginį arba mobilųjį telefoną galima įkrauti (iki 2,1 A srove), naudojantis įkroviklio su radiju maitinamuoju USB prievadu **16**. Įkrauti galima, kai įrenginys įjungtas, veikia maitinamas iš elektros tinklo arba akumulatoriaus.

Kintamosios srovės elektros lizdai (A pav.)

Įkroviklis su radiju turi 2 kintamosios srovės elektros lizdus **14** (iki 10 A), skirtus maitinti papildomus įrankius arba prietaisus.

Gamyklinis nustatymas iš naujo

Gamyklinio nustatymo iš naujo metu pašalinamos visos išankstinės nuostatos ir atkuriamos numatytosios radijo nuostatos.

Norėdami atlikti gamyklinio nustatymo iš naujo procedūrą, paspauskite meniu mygtuką **10** ir rodyklių klavišais **5** perslinkite iki punkto „System“ (sistema). Paspauskite įvedimo / rodymo mygtuką **7**, kad pasirinktumėte. Rodyklių klavišais **5** perslinkite iki punkto „Factory Reset“ (gamyklinis nustatymas iš naujo). Paspauskite įvedimo / rodymo mygtuką **7**, kad pasirinktumėte.

Svarbios pastabos dėl radijo

1. Signalo priėmimo kokybė priklauso nuo vietos ir radijo signalo stiprumo.
2. Prijungus radiją prie tam tikrų generatorių, gali atsirasti foninio triukšmo.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite. Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.



Tepimas

Jūsų elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



Valymas

ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventiliacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.

ĮSPĖJIMAS! Nemetalinį įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

ĮSPĖJIMAS! **Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti, atjunkite įkroviklį su radiju nuo kintamosios srovės lizdo.** Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Visuomet saugokite įrenginį nuo bet kokių skysčių ir niekada nepanardinkite jokios jo dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei „DEWALT“ priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DEWALT“ priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumuliatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Techninės eksploatacijos pabaigoje gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumuliatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumuliatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

LIELAS NOSLODZES BLUETOOTH® DARBA ZONAS RADIO/LĀDĒTĀJS DCR027

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

| | DCR027 | |
|-------------------------|---------------------------|---------|
| Barošanas bloks | Mainstrāva/ līdzstrāva | |
| Elektrotīkla spriegums | V _{AC} | 230 |
| Akumulatora veids | Litija jonu | |
| Akumulatora spriegums | V _{DC} | 14,4/18 |
| Uzlādes strāva | A | 3 |
| Svars (bez akumulatora) | kg | 7,4 |

EK atbilstības deklarācija

Radioiekārtu direktīva



Lielas noslodzes Bluetooth® darba zonas radio/lādētājs DCR027

Ar šo DEWALT apliecina, ka modelis DCR027 atbilst Direktīvas 2014/53/ES un visu piemērojamo ES direktīvu prasībām.

Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var pieprasīt, rakstot uz adresi: DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Vācija, vai lejupielādējot no šādas tīmekļa vietnes: www.2helpu.com.

Meklējiet pēc izstrādājuma un ievadiet numuru, kas norādīts instrumenta plāksnītē.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi**.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus**.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus**.

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūt ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus**.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

Drošības norādījumi radio/lādētājiem

- **Lietojiet vadu pareizi.** Radio nedrīkst pārņēst, turot aiz vada. Lai vadu atvienotu no kontaktligzdas, to nedrīkst raut. Netuviniet vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm.
- **Izņemiet akumulatoru.** Izslēdziet instrumentu, atstājot to bez uzraudzības. Ja instrumentu nelietojat, grāsāties mainīt piederumus vai pierīces vai arī veikt apkopi, izņemiet no instrumenta akumulatoru.
- Šo instrumentu paredzēts lietot mērenās klimata zonās.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- **Pievienojiet šo radio/lādētāju barošanas avotam, kas ir pareizi iezemēts.** Kontaktligzdai un pagarinājuma vadam jābūt ierīkotam aktīvam aizsargvadam.
- **Ja radio/lādētāju nākas ekspluatēt mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.
- Radio/lādētāju nedrīkst pakļaut pilošam šķidrumam vai šļakatām, un uz tā nedrīkst novietot priekšmetus, kas piepildīti ar ūdeni, piem., vāzes.
- Uz radio/lādētāja nedrīkst novietot atklātas liesmas avotus, piemēram, degošas sveces.
- Barošanas kontaktdakšu izmanto instrumenta atvienošanai no barošanas avota; kontaktdakšai vienmēr jābūt darba kārtībā.

Elektrodrošība

Radio/lādētājs paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lietojiet to tikai sausās vietās.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remontdarbnīcās.

| Akumulatori | | | | Lādētāji / uzlādes laiks (minūtēs) | | | | | |
|-------------|-----------------|---------|----------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat. Nr. | V _{DC} | Ah | Svars kg | DCB107 | DCB113 | DCB115 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546 | 18/54 | 6,0/2,0 | 1,05 | 270 | 140 | 90 | 60 | 90 | X |
| DCB547 | 18/54 | 9,0/3,0 | 1,25 | 420 | 220 | 140 | 85 | 140 | X |
| DCB181 | 18 | 1,5 | 0,35 | 70 | 35 | 22 | 22 | 22 | 45 |
| DCB182 | 18 | 4,0 | 0,61 | 185 | 100 | 60 | 60 | 60 | 120 |
| DCB183/B | 18 | 2,0 | 0,40 | 90 | 50 | 30 | 30 | 30 | 60 |
| DCB184/B | 18 | 5,0 | 0,62 | 240 | 120 | 75 | 75 | 75 | 150 |
| DCB185 | 18 | 1,3 | 0,35 | 60 | 30 | 22 | 22 | 22 | X |
| DCB187 | 18 | 3,0 | 0,48 | 140 | 70 | 45 | 45 | 45 | 90 |

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr notiniet vadu no tās pilnībā nost.

Norādījumi par iezemēšanu

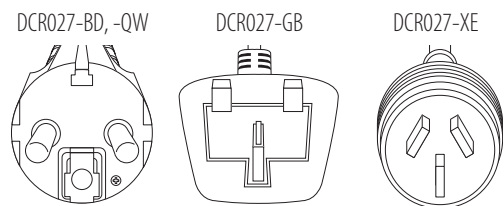
Radio/lādētājam jābūt iezemētam. Funkciju nedarbošanās vai bojājuma gadījumā zemējums mazinās elektriskā trieciena risku, novadot elektrisko strāvu pa vismazākās pretestības ceļu. Radio/lādētājs ir aprīkots ar vadu, kam ir iekārtu zemējuma vadītājs un zemējuma vads. Vads ir jāpievieno piemērotai kontaktligzdai, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta atbilstīgi visiem vietējiem noteikumiem un prasībām.



BĪSTAMI! Ja instrumenta zemējuma vadītājs ir nepareizi pievienots, var rasties elektriskās strāvas trieciena risks. Instrumenta zemējuma vadītājs ir tas, kam ārējā virsma pārklāta ar izolāciju zaļā krāsā un dzeltenām svītrām. Ja vads vai kontaktdakša jāremontē vai jānomaina pret jaunu, nepievienojiet instrumenta zemējumvadu pie fāzes spaiļes. Remontu drīkst veikt tikai DEWALT servisa pārstāvis. Nepārveidojiet radio/lādētāja kontaktdakšu. Ja tā nav piemērota kontaktligzdai, vērsieties pie DEWALT servisa pārstāvja, lai viņš uzstādītu pareizu kontaktdakšu.

Norādījumi iezemētam, ar vadu pievienotam radio/lādētājam (nominālā strāva: ne vairāk kā 16 A), kas paredzēts lietošanai elektriskajā ķēdē ar nominālo spriegumu 230 V

Šis radio/lādētājs ir paredzēts lietošanai elektriskajā ķēdē ar nominālo spriegumu 230 V, un tam ir zemējuma kontaktdakša, kas līdzinās šajā attēlā norādītajai.



SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

DEWALT lādētāji nav jāneregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Svarīgi drošības norādījumi radio/lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi radio/lādētājam.

- Pirms radio/lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.



BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

- **NEUZLĀDĒJIET akumulatoru ar citiem radio/lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie radio/lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DEWALT uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet radio/lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Uz radio/lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīksta pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlietu pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet radio/lādētāju vietā, kur nav karstuma avota.
- **Nelietojiet radio/lādētāju, ja tā ir bojāts vads vai kontaktdakša** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet radio/lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Radio/lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.** Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks. Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST** vienlaicīgi saslēgt kopā 2 lādētājus.
- **Radio/lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V māsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Ņemiet vērā, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

Akumulatora uzlādēšana (B. att.)

Pievienojot radio/lādētāju kontaktligzdai, tas uzlādē tajā ievietoto akumulatoru. Atvienots radio darbojas maksimāli 8 stundas ar pilnībā uzlādētu augstas kvalitātes 18 V litija jonu akumulatoru. Darbības laiks ir īsāks ar akumulatoriem, kam ir mazāk ampērstundu.

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru **19** lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa **12**, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā. Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **20**, kas atrodas uz akumulatora.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Lādētāja darbība

Skatiet indikatorus turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

| Uzlādes indikatori | |
|--------------------|--|
| | Notiek uzlāde — — — — |
| | Pilnībā uzlādēts ———— |
| | Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana — — ————— |

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Kad tas ir uzsilis, uzlādes process tiek paātrināts.

Elektroniskā aizsardzības sistēma

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Norādījumi radio/lādētāja tīrīšanai

BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Akumulatori

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtiet rezerves akumulatoru, jānorāda tā kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar DEWALT lādētājiem.
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrums vai iegremdēt kādā šķidrumsā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā ārā nojumēs vai metāla celtnēs).**
- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidrums organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir iekļūstījis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru priekšautos, kabatās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu.

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaudes un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtījumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā ietilpība vatstundās. Turklāt, ņemot vērā sarežģīto regulējumu, DEWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās ietilpības vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas vai neattiecas minētie noteikumi, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārziņāšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdi, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek sniegtas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

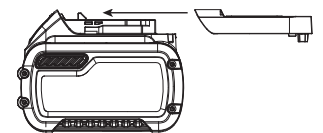
FLEXVOLT™ akumulatora transportēšana

DEWALT FLEXVOLT™ akumulatoram ir divi režīmi: **lietošana** un **transportēšana**.

Lietošanas režīms. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas savrup vai ir ievietots DEWALT 18 V instrumentā, tas darbojas kā 18 V akumulators. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas 54 V vai 108 V (divi 54 V akumulatori) instrumentā, tas darbojas kā 54 V akumulators.

Transportēšanas režīms. Ja uz FLEXVOLT™ akumulatora ir nostiprināts vāciņš, tas ir transportēšanas režīmā. Vāciņam jāatrodas uz akumulatora, lai to transportētu.

Atrodoties transportēšanas režīmā, akumulatora elementu virknes ir elektriski atvienotas, kā rezultātā tas tiek sadalīts pa 3 atsevišķiem akumulatoriem ar mazāku nominālo enerģiju (Wh), salīdzinot ar 1 akumulatoru, kam ir augstāka nominālā enerģija. Šādi iegūstot 3 akumulatorus ar mazāku nominālo



enerģiju, var panākt to, ka uz tiem neattiecas noteikti transportēšanas noteikumi, ko piemēro akumulatoriem ar augstāku enerģiju.

Piemēram, transportējot nominālā enerģija vatstundās var tikt norādīta 3 x 36 Wh, kas nozīmē 3 akumulatorus, katram pa 36 Wh. Lietošanas nominālā enerģija ir 108 Wh (1 vesalam akumulatoram).

Lietošanas un transportēšanas režīmu marķējuma paraugs



Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās pictogrammas tiek papildinātas ar šādām pictogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.

LI-ION



Uzlādējiet DEWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.



LIETOŠANA (bez transportēšanas vāciņa). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 108 Wh (1 vesels akumulators ar 108 Wh).



TRANSPORTĒŠANA (ar iebūvētu transportēšanas vāciņu). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 3 x 36 Wh (3 atsevišķi akumulatori, katrs pa 36 Wh).

Akumulatora veids

Instrumenta modelis DCR027 darbojas ar 18 V akumulatoru.

Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546, DCB547. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Radio/lādētājs
 - 1 Lietošanas rokasgrāmata
- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
 - Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas pictogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Datuma koda novietojums (B. att.)

Datuma kods **24**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2017 XX XX

Ražošanas gads

Apraksts (A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var būt ievainojumus.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga | 11 Šķidro kristālu displejs |
| 2 Skaļuma poga | 12 Uzlādes indikatorlampiņa |
| 3 Antena | 13 Bluetooth® taustiņš |
| 4 Ierīces uzglabāšanas nodalījums | 14 Maiņstrāvas izeja |
| 5 Meklēšanas/iestatīšanas/ bultiņu taustiņi | 15 AUX audio ligzda |
| 6 Režīma taustiņš | 16 USB uzlādēšanas ligzda |
| 7 Ievades/displeja taustiņš | 17 Pārnēsāšanas rokturis |
| 8 Radio programmēšanas/ atmiņas taustiņi | 18 Aizsargrežģis |
| 9 Skaņas izslēgšanas taustiņš | |
| 10 Izvēlnes taustiņš | |

Paredzētā lietošana

Šis Bluetooth® darba zonas radio/lādētājs ir FM radio. DCR027 var darbināt gan ar 230 V maiņstrāvas barošanu, gan arī DEWALT 14,4 V, 18 V vai 54 V litija jonu akumulatoru. Akumulatori jāiegādājas atsevišķi.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana radio/lādētājā un izņemšana no tā (B. att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **19** ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora ievietošana instrumentā

1. Savietojiet akumulatoru **19** ar slīdēm radio/lādētāja akumulatora nodalījumā (B. att.).
2. Bīdīet akumulatoru, līdz tas ir cieši nofiksēts, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogas **20** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Akumulatora uzlādes indikators (B. att.)

Dažiem DEWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiektu akumulatora uzlādes indikatora pogu **21**. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems, izdziest visas trīs akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Podziņelementa ievietošana (B. att.)



BRĪDINĀJUMS! Ja akumulators nomainīts pretrunā ar norādījumiem, tas ir sprādzienbīstams. Nomainiet pret tā paša veida akumulatoru vai līdzvērtīgu veidam CR2032. Ievietojiet akumulatoru, ievērojot polaritāti (+ un –). Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem.

1. Instrumenta aizmugurē pagrieziet podziņelementa vāciņa skrūvi **22** pretēji pulksteņrādītāja virzienam un noņemiet vāciņu. Skrūve paliek vāciņā.
2. Nospiediet nodalījuma fiksatoru un pavelciet to, lai atvērtu.
3. Ievietojiet podziņelementu **23** tā, kā norādīts podziņelementa nodalījuma shēmā.
4. Uzlieciet atpakaļ podziņelementa vāciņu, ievietojiet un pievelciet skrūvi.

PIEZĪME. Lai atiestatītu šķidro kristālu displeju, pulksteni un programmētās vērtības, izņemiet podziņelementu un pēc brīža ievietojiet to atpakaļ. Rīkojieties tāpat gadījumā, ja displejs sastingst un nereaģē.



BĪSTAMI! NENORIJIET PODZIŅELEMENTU; ĶĪMISKĀ APDEGUMA RISKS. Šajā instrumentā atrodas podziņelements. Ja podziņelements tiek norīts, 2 stundu laikā var tikt izraisīti smagi iekšējo orgānu apdegumi un iestāties nāve.

Uzglabājiet jaunus un lietotus podziņelementus bērniem nepieejamā vietā. Ja podziņelementa nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārtrauciet instrumenta lietošanu un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā.

Ja ir aizdomas, ka podziņelements ir norīts vai nonācis citur ķermenī, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

Šis Bluetooth® radio/lādētājs ir aprīkots ar atmiņas funkciju, lai saglabātu laika un kanālu iestatījumus. Kad radio ir izslēgts, atmiņas funkciju darbina viens podziņelements, kas iekļauts radio/lādētāja komplektācijā.

Barošana / skaļuma regulēšana

1. Lai ieslēgtu radio, nospiediet barošanas pogu **1**.
PIEZĪME. Pirmoreiz ieslēdzot radio, tiek aktivizēts digitālās audio apraides (DAB) režīms un automātiski skenētas stacijas. Pēc tam tiek iestatīts laiks un atskaņota pirmā atrastā radio stacija. Ja nav pieejams pulksteņa laika signāls, sk. sadaļu **Pulksteņa programmēšana**, kur aprakstīta laika manuāla iestatīšana.
2. Lai palielinātu skaļumu, grieziet pogu **2** pulksteņrādītāja virzienā. Lai samazinātu skaļumu, grieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Režīmu funkcija

Lai izvēlētos kādu no režīmiem (DAB, FM, AUX vai Bluetooth®), spiediet režīma taustiņu **6**, līdz ir aktivizēts attiecīgais režīms.

PIEZĪME. Nospiežot Bluetooth® taustiņu **13**, tiek aktivizēts arī radio Bluetooth® režīms.

DAB režīms

Meklēšana

Pirmoreiz ieslēdzot instrumentu, tas aktivizē DAB/DAB+ režīmu un veic automātisku skenēšanu, lai atrastu vietējās apraides stacijas. Tiklīdz autimātiskā meklēšana ir pabeigta, spiediet kreiso vai labo bultiņu **5**, lai atrastu stacijas.

PIEZĪME. Pārvietojot citur vai ja sākotnējās skenēšanas laikā bija slikta uztveršana (iespējams, nebija izvilka antena), pieejamo staciju saraksts ir tukšs vai nepilnīgs. Manuāli palaidiet automātisko skenēšanu, lai atrastu visas pieejamās apraides stacijas.

Automātiskā skenēšana

1. Nospiediet režīma taustiņu **10**, ritiniet opcijas, spiežot labo bultiņu **5**, līdz nonākat līdz automātiskās skenēšanas (*Auto Scan*) opcijai, un nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**, lai atlasītu šo opciju.
2. Nospiediet labo bultiņu, lai atlasītu opciju "jā" (*Yes*).
3. Nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**, lai veiktu automātisko skenēšanu.

Kad automātiskā skenēšana ir pabeigta, radio atskaņo pirmo atrasto staciju.

Displejs

Nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**, lai pārslēgtu no ritināmā teksta uz datumu, tad uz staciju informāciju.

Staciju dzēšana

Dažām agrāk uztvertām radio stacijām, kuras vairs nav pieejamas, var tikt attēlots simbols ? nosaukuma beigās.

Lai dzēstu šīs stacijas no saraksta, lietojiet dzēšanas funkciju.

1. Nospiediet režīma taustiņu **10** un ritiniet līdz dzēšanas (*Prune*) opcijai.
2. Lai to atlasītu, nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**.

Dinamiskā diapazona kompresija (DRC)

Šī funkcija samazina atšķirības starp skaļāko un klusāko radio staciju. Tādējādi klusas skaņas tiek pārveidotas salīdzinoši skaļākas, bet skaļas skaņas — klusākas.

Pieejamas šādas funkcijas:

- 0 - apraides DRC tiek ignorēta;
- 1/2 - tiek iestatīta puse no pārraidītā DRC līmeņa;
- 1 - tiek iestatīts pilns pārraidītais DRC līmenis;
- 2 - tiek iestatīts divkārt liels pārraidītais DRC līmenis.

PIEZĪME. DRC darbojas vienīgi tad, ja tas aktivizēts apraides stacijā.

Regulēšana

1. Nospiediet režīma taustiņu **10** un ritiniet līdz DRC opcijai.
2. Lai to atlasītu, nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**.
3. Atlasiet opciju ar **11**.

Meklēšanas vai iestatīšanas funkcija (FM)

Vajadzīgo frekvenci var atrast ar divām iestatīšanas metodēm un vienu meklēšanas metodi.

Iestatīšana

Nospiediet un atlaidiet labo vai kreiso bultiņu **5**. Atkārtojiet, kamēr atrasta vajadzīgā frekvence.

Meklēšana

Nospiediet un 2 sekundes turiet labo vai kreiso bultiņu **5**. Tiek automātiski meklēta augstāka frekvence, līdz tiek atrasta pirmā radio stacija ar pietiekami skaidru uztveršanu, un meklētājs apstājas.

PIEZĪME. Ja radio/lādētājs tiek savienots pāri ar Bluetooth® ierīci, labo un kreiso bultiņu **5** var izmantot, lai izlaistu audio ierīces ierakstus vai atskaņotu iepriekšējo ierakstu.

Pulksteņa programmēšana

DAB režīmā laiks un datums automātiski sinhronizējas ar vietējiem laika signāliem. Ja laiks un datums neatjaunojas automātiski, var izmantot manuālo regulēšanu.

Pulksteņa manuāla regulēšana

1. Nospiediet izvēlnes taustiņu **10**.
2. Ar bultiņām **5** ritiniet šķidro kristālu displejā līdz pulksteņa regulēšanai (*Clock Adjust*) un nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**.
3. Ritiniet līdz laikam un datumam (*Date & Time*) un nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**.
4. Ar labo un kreiso bultiņu iestatiet datumu un laiku.
5. Kad laiks ir iestatīts, nospiediet ievades/displeja taustiņu, lai apstiprinātu.

Citas pulksteņa regulēšanas izvēlnes funkcijas

- Laika formāts: atlasiet 12 vai 24 stundu laika attēlošanas formātu.
- Datuma formāts: atlasiet datuma attēlošanas formātu: MM/DD/YYYY, YYYY/MM/DD vai DD/MM/YYYY.

Programmēšanas/atmiņas taustiņu programmēšana

Var iestatīt desmit dažādas DAB un desmit dažādas FM radio stacijas. Kad taustiņi ir ieprogrammēti, nospiediet taustiņus 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 vai 9-10, lai uzreiz mainītu iestatīto staciju frekvences.

1. Atrodiet vajadzīgo radio staciju (sk. sadaļu **Meklēšanas vai iestatīšanas funkcija**).
2. Nospiediet un turiet vienu no atmiņas taustiņiem **8**, līdz šķidro kristālu displejā **11** sāk mirgot iestatījuma numurs. Atlaidiet taustiņu un nogaidiet, līdz numurs pārstāj mirgot. Katrā atmiņas taustiņā var saglabāt divas radio stacijas.

Nākamās programmētās stacijas saglabāšana

1. Manuāli atrodiet vajadzīgo radio staciju (sk. sadaļu **Meklēšanas vai iestatīšanas funkcija**).
2. Nospiediet un turiet vienu no atmiņas taustiņiem, līdz šķidro kristālu displejā sāk mirgot iestatījuma numurs.
3. Vēlreiz nospiediet atmiņas taustiņu, lai displejā mirgotu nākamais iestatījuma numurs.

- Atlaidiet taustiņu un nogaidiet, līdz numurs parstāj mirgot.

Izlīdzinātāja regulēšana

Basu un diskantu var noregulēt, mainot radio izlīdzinātāja (EQ) iestatījumus.

- Nospiediet izvēlnes taustiņu **10** un ar bultiņām atlasiet skaņas izlīdzinātāju (*Sound EQ*).
- Nospiediet labo bultiņu, lai palielinātu basu, vai kreiso bultiņu, lai samazinātu basu.
- Kad vajadzīgais iestatījums ir veikts, nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**.
- Lai regulētu diskantu, atkārtojiet 2. un 3. darbību.

Audio atskaņošana no ārējās ierīces (A. att.)

Ar radio/lādētāju var atskaņot audio, ja izveidots bezvadu Bluetooth® savienojums ar saderīgu Bluetooth® ierīci vai arī audio ierīce vai mobilais tālrunis ar 3,5 mm audio vadu pievienots audio ligzda **15**, kas atrodas radio/lādētāja ierīces uzglabāšanas nodalījumā **4**.

Radio/lādētāja savienošana pāri ar Bluetooth® audio ierīci

- Novietojiet radi/lādētāju un Bluetooth® audio ierīci 1 m attālumā vienu no otra.
- Ieslēdziet radio/lādētāju, nospiežot barošanas pogu **1**.
- Nospiežot Bluetooth® taustiņu **13** vai režīma taustiņu, tiek aktivizēts arī instrumenta Bluetooth® (BT) režīms. Sāk lēni mirgo Bluetooth® taustiņš. Šajā laikā radio mēģina atrast iepriekš pāri savienotu ierīci. Ja tā ir atrasta, Bluetooth® taustiņš parstāj mirgot un deg vienmērīgi.
- Ja pāri jāsavieno cita ierīce, nospiediet Bluetooth® taustiņu, lai tas sākt ātri mirgot. Kamēr radio ātri mirgo, tam ir aktīvs režīms savienošanai pāri.
- Apstipriniet ierīces savienošanu pāri. (Konkrētus norādījumus par savienošanu pāri skatiet šīs ierīces rokasgrāmatā.)
PIEZĪME. Ja 2 minūšu laikā savienošana pāri netiek apstiprināta, gaismas diode parstāj mirgot un radio/lādētājs atsāk mirgošanu ar pussekundes intervālu.
- Ja savienošana pāri izdevusies veiksmīgi, Bluetooth® indikators/taustiņš **13** sāk degt vienmērīgi. Radio/lādētājs sāk atskaņot mūziku no ierīces.

Bluetooth® statusa indikators

| Gaismas diožu indikators | Statuss/režīms |
|--|--|
| Vienmērīgi mirgo (pussekundes intervāls) | Radio/lādētājs nav savienots pāri vai notiek savienošana. |
| Ātri mirgo | Radio/lādētājam ir aktīvs režīms savienošanai pāri, un ierīce to var atrast. |
| Vienmērīgi deg | Radio/lādētājs ir savienots ar ierīci. |
| Nedeg | Radio/lādētājam ir iestājies taimauts vai tas ir izslēgts. |

Savienojums ar Bluetooth® audio ierīci, kas iepriekš savienota pāri

Ja Bluetooth® ierīce bijusi iepriekš savienota pāri ar radio/lādētāju, tai automātiski jāsavienojas no jauna, kad ieslēdz radio/lādētāju. Pēc 4 sekundēm radio/lādētājam tiek aktivizēts savienošanas režīms. Par to liecina Bluetooth® indikatora/taustiņa **13** vienmērīga mirgošana. Tiklīdz tiek atpazīta iepriekš pāri savienotā Bluetooth® ierīce un savienota, indikators vienmērīgi deg. Ja savienošana nav izdevusies un mūzika netiek atskaņota, ievērojiet sadaļā **Radio/lādētāja savienošana pāri ar Bluetooth® audio ierīci** sniegtos norādījumus.

Taimauta funkcija (A. att.)

Lai paildzinātu akumulatora darbības laiku, radio/lādētājs automātiski izslēdzas pēc stundas dīkstāves. Dīkstāve var rasties tad, ja pirms stundas atvienota pāri savienotā ierīce vai tikpat ilgi ir pārtraukts Bluetooth® savienojums. Ja radio/lādētājs tiek izslēgts dīkstāves dēļ, skatiet sadaļu **Savienojums ar Bluetooth® audio ierīci, kas iepriekš savienota pāri**.

PIEZĪME. Optimālais Bluetooth® straumēšanas diapazons ir aptuveni 9 m līdz radio/lādētājam (tiešajā redzamībā), taču attālums var būt pat līdz 30 m. Savienojuma kvalitāti var ietekmēt fiziski šķēršļi, citas bezvadu ierīces vai elektromagnētiskās ierīces.

Ja Bluetooth® savienojums zaudēts, jo pārsniegts dīkstāves laiks vai optimālais attālums, ceļā ir šķēršļi vai radušies citi traucējumi, ierīce no jauna jāsavieno pāri ar radio/lādētāju.

Mobilā tālruņa vai audio ierīces uzlādēšana ar USB (A. att.)

Radio/lādētāja USB uzlādēšanas ligzda **16** paredzēta mobilā tālruņa vai audio ierīces uzlādei (līdz 2,1 A). Uzlāde notiek tikai tad, ja instruments ir ieslēgts un darbojas ar maiņstrāvas barošanu vai akumulatoru.

Maiņstrāvas izejas (A. att.)

Radio/lādētājs ir aprīkots ar divām maiņstrāvas izejām **14** (maks. 10 A), kas paredzētas papildu instrumentu vai ierīču darbināšanai.

Atiestate uz rūpnīcas iestatījumiem

Atiestate uz rūpnīcas iestatījumiem dzēš visus iestatījumus un atiestata instrumentu uz noklusējuma iestatījumiem.

Lai veiktu atiestati uz rūpnīcas iestatījumiem, nospiediet izvēlnes taustiņu **10** un ar bultiņām **5** ritiniet līdz sistēmai (*System*). Lai to atlasītu, nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**. Ar bultiņām **5** ritiniet līdz atiestatei uz rūpnīcas iestatījumiem (*Factory Reset*). Lai to atlasītu, nospiediet ievades/displeja taustiņu **7**.

Svarīgas piezīmes par radio

- Uztveršana ir atkarīga no atrašanās vietas un radio signāla stipruma.
- Ja radio pievienots ģeneratoriem, daži ģeneratori var radīt fona troksni.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstrumenti ir paredzēti ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora apkopi.



Elļošana

Šis elektroinstrumenti nav papildus jāieeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdeni samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms radio/lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Piederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru pilnvarotā remontdarbīcā vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО С РАДИОПРИЕМНИКОМ BLUETOOTH® ДЛЯ РАБОТЫ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ DCR027

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

| | | DCR027 |
|----------------------------------|---------------|--------------------------|
| Источник питания | | Перем. ток/ пост. ток |
| Напряжение сети | В перем. тока | 230 |
| Тип батареи | | Ионно-литиевая |
| Напряжение аккумулятора | В пост. тока | 14,4/18 |
| Ток зарядки | А | 3 |
| Вес (без аккумуляторной батареи) | кг | 7,4 |

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по радиооборудованию



Зарядное устройство с радиоприемником Bluetooth® для работы в тяжелых условиях DCR027

Настоящим DEWALT заявляет, что радиоприемник Stanley DCR027 соответствует Директиве 2014/53/EU и всем применимым требованиям ЕС.

Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить у DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Германия. Кроме того, он доступен по следующему интернет-адресу: www.2helpu.com

Выполните поиск по названию продукта или артикулу изделия, указанному на табличке.



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме** или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может привести к серьезной травме или смертельному исходу.**



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.**

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Правила техники безопасности для зарядных устройств с радиоприемником

- **Берегите кабель от повреждений.** Никогда не переносите радиоприемник, удерживая его за кабель. Никогда не тяните за кабель, чтобы отключить его от розетки. Не подвергайте кабель питания воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.
- **Снимите батарею.** Перед тем, как оставить устройство без присмотра, отключите его. Если устройство не используется, а также перед заменой принадлежностей и техническим обслуживанием извлекайте аккумуляторную батарею.
- Данное устройство предназначено для использования в умеренном климате.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- **Подключайте зарядное устройство с радиоприемником к заземленному источнику питания.** Розетка и удлинитель должны иметь функционирующий защитный проводник.
- **Если работа с зарядным устройством с радиоприемником в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройства защитного отключения (УЗО).** Использование устройства защитного отключения (УЗО) снижает риск поражения электрическим током.

| Аккумуляторные батареи | | | | Зарядные устройства/время зарядки (мин) | | | | | |
|------------------------|--------------|---------|--------|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| Кат. № | В пост. тока | Ач | Вес кг | DCB107 | DCB113 | DCB115 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546 | 18/54 | 6,0/2,0 | 1,05 | 270 | 140 | 90 | 60 | 90 | X |
| DCB547 | 18/54 | 9,0/3,0 | 1,25 | 420 | 220 | 140 | 85 | 140 | X |
| DCB181 | 18 | 1,5 | 0,35 | 70 | 35 | 22 | 22 | 22 | 45 |
| DCB182 | 18 | 4,0 | 0,61 | 185 | 100 | 60 | 60 | 60 | 120 |
| DCB183/B | 18 | 2,0 | 0,40 | 90 | 50 | 30 | 30 | 30 | 60 |
| DCB184/B | 18 | 5,0 | 0,62 | 240 | 120 | 75 | 75 | 75 | 150 |
| DCB185 | 18 | 1,3 | 0,35 | 60 | 30 | 22 | 22 | 22 | X |
| DCB187 | 18 | 3,0 | 0,48 | 140 | 70 | 45 | 45 | 45 | 90 |

- Не позволяйте детям играть с данным устройством.
- Радиоприемник запрещается подвергать капанию и разбрызгиванию воды. На него запрещается ставить предметы, наполненные жидкостями, например вазы.
- Вблизи радиоприемника не должно находиться источников огня, таких как зажженные свечи.
- Сетевой штекер используется для отключения устройства. Устройство отключения (штекер) должен находиться в непосредственной доступности.

Электробезопасность

Зарядное устройство с радиоприемником рассчитано на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



ОСТОРОЖНО! Риск поражения электрическим током. Выполняйте эксплуатацию только в сухом месте.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

В случае необходимости установки новой вилки.

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ОСТОРОЖНО! Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 13 А.

Использование кабеля-удлиителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные

на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Инструкции по заземлению

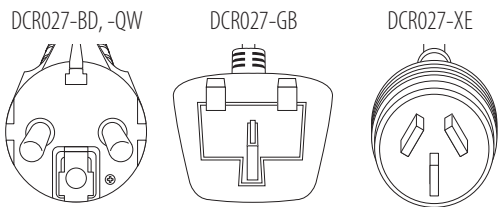
Зарядное устройство с радиоприемником должно быть заземлено. В случае неисправности или выхода из строя заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока, вследствие чего снижается вероятность поражения электрическим током. Зарядное устройство с радиоприемником оснащено электрическим шнуром с проводником заземления оборудования и розеткой с контактом заземления. Вилку необходимо подключать к соответствующей заземленной розетке, установленной в соответствии со всеми локальными предписаниями и постановлениями.



ОПАСНО! Неправильное подключение проводника заземления оборудования может создать риск поражения электрическим током. Изоляция проводника заземления оборудования имеет зеленый цвет с желтыми полосами. В случае необходимости замены шнура или вилки не подключайте проводник заземления оборудования к контакту под напряжением. Ремонтные работы допускаются выполнять только в сервисном центре а DEWALT. Не вносите изменения в оригинальную вилку зарядного устройства с радиоприемником, если она не подходит к розетке питания. Обратитесь в сервисный центр DEWALT для установки правильной розетки питания.

Для эксплуатации зарядного устройства с радиоприемником необходима заземленная цепь питания 16 А с номинальным напряжением 230 В

Зарядное устройство с радиоприемником предназначено для подключения к сети 230 В и оснащено заземленной вилкой, которая выглядит так, как показано на изображении далее.



СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Важные правила техники безопасности для зарядных устройств с радиоприемником

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для зарядных устройств с радиоприемником.

- Перед тем как использовать зарядное устройство/ радиоприемник, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО! Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ! Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента.

- **НЕ пытайтесь заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств с радиоприемником, кроме того, который указан в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.

- **Эти зарядные устройства с радиоприемником не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство с радиоприемником воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного шнура неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство с радиоприемником никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство с радиоприемником на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство с радиоприемником поблизости от источников тепла.
- **Не используйте зарядное устройство с радиоприемником при наличии повреждений кабеля или штепсельной вилки—их следует немедленно заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство/ радиоприемник, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство с радиоприемником.** При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА НЕ** подключайте 2 зарядных устройства вместе.
- **Данное зарядное устройство с радиоприемником предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (рис. В)




При подключении зарядного устройства с радиоприемником к розетке питания начнется зарядка установленной аккумуляторной батареи. Без подключения к сети радиоприемник сможет работать в течение 8 часов от ионно-литиевой аккумуляторной батареи Premium 18 В, если она полностью заряжена. Использование аккумуляторных батарей с меньшим показателем ампер-часов приведет к более короткому сроку работы.

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **19** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки **12** начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите и удерживайте кнопку фиксатора батареи **20** и извлеките ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

| Индикаторы зарядки | | |
|---|------------------------|-------------|
|  | Зарядка | — — — — |
|  | Полностью заряжен | ———— |
|  | Температурная задержка | — — ————— |

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Как только аккумуляторная батарея в достаточной мере нагреется, зарядка будет выполняться быстрее.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Инструкции по очистке зарядного устройства с радиоприемником



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ** проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (104 °F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.**

При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.

- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.**

Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО! Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но, эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

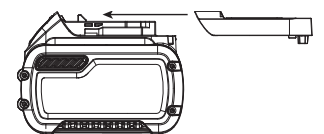
Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: **эксплуатация** и **транспортировка**.

Режим эксплуатации: если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DEWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: если к батарее FLEXVOLT™ прикреплен крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи



с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Втч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из

некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °С до 40 °С.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 × 36 Вт ч (3 батареи с 36 Вт ч).

Тип батареи

DCR027 работает от батареи на 18 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546, DCB547. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Зарядное устройство с радиоприемником
 - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
 - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

Местоположение кода даты (рис. В)

Код даты **24**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2017 XX XX

Год производства

Описание (рис. А)



ОСТОРОЖНО! *Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.*

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Кнопка включения/выключения | 9 Кнопка «Mute» (отключение звука) |
| 2 Регулятор громкости | 10 Кнопка «Menu» (меню) |
| 3 Антенна | 11 ЖК-дисплей |
| 4 Отделение для хранения | 12 Индикатор зарядки |
| 5 Кнопки поиска/настройки/стрелки | 13 Кнопка Bluetooth® |
| 6 Кнопка «Mode» (режим) | 14 Розетка переменного тока |
| 7 Кнопка «Enter/Display» (ввод/дисплей) | 15 Разъем аудио AUX |
| 8 Кнопки предварительной установки/памяти | 16 USB-разъем зарядки |
| | 17 Ручка для переноски |
| | 18 Каркас безопасности |

Сфера применения

Зарядное устройство с радиоприемником Bluetooth® представляет собой FM-радиоприемник. Устройство DCR027 может работать от розетки переменного тока 230 В, а также от ионно-литиевых аккумуляторных батарей DeWALT 14,4 В, 18 В и 54 В. Аккумуляторные батареи продаются отдельно.

НЕ используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ОСТОРОЖНО! *Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.*

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из зарядного устройства с радиоприемником (рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея **19** полностью заряжена.

Установка батареи в устройство

1. Совместите аккумуляторную батарею **19** с выемкой на внутренней стороне батарейного отсека зарядного устройства с радиоприемником (рис. В).
2. Задвиньте ее так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из устройства

1. Нажмите кнопку извлечения батареи **20** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда **21**. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Установка миниатюрного элемента питания (рис. В)



ОСТОРОЖНО! *В случае неправильной установки возможен взрыв элемента питания. В случае замены батареи замените ее на аналогичную или эквивалентную CR2032. При замене батарей соблюдайте правильную полярность (+ и -). Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски.*

1. Для снятия вращайте винт **22**, расположенный на дверце в задней части инструмента, против часовой стрелки. Винт останется в дверце.
2. Нажмите и потяните замок дверцы батарейки, чтобы открыть ее.

- Установите новый миниатюрный элемент питания **23** в соответствии с обозначением на месте установки батареи.
- Установите дверцу батареи на свое место, вставьте и затяните винт.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для сброса ЖК-дисплея, часов и предварительных установок извлеките и снова установите миниатюрный элемент питания. Выполните данную процедуру в случае «зависания» экрана.



ОПАСНО! НЕ ГЛОТАТЬ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА.

Изделие содержит миниатюрный элемент питания. Проглатывание миниатюрного элемента питания может привести к тяжелым внутренним ожогам в течение 2 часов и последующему летальному исходу.

Беречь новые и использованные аккумуляторные батареи от детей. Если батарейный отсек не закрывается плотно, прекратите использование изделия и берегите его от детей.

При подозрении на проглатывание или попадание в организм аккумуляторных батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ОСТОРОЖНО! Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

В целях запоминания времени и выбранных радиочастот зарядное устройство с радиоприемником Bluetooth® обладает встроенной памятью. Когда зарядное устройство с радиоприемником выключено, память работает от миниатюрного элемента питания, который поставляется вместе с зарядным устройством с радиоприемником.

Регулировка питания/громкости

- Чтобы включить радиоприемник, нажмите на кнопку питания **1**.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом включении радиоприемника он перейдет в режим «DAB» и выполнит автоматический поиск радиостанций. После этого устройство установит время и начнет воспроизведение первой найденной радиостанции. Если сигнал времени отсутствует, обратитесь к разделу **Настройка времени** для настройки времени вручную.

- Для увеличения громкости поворачивайте ручку **2** по часовой стрелке. Для уменьшения громкости поворачивайте ручку против часовой стрелки.

Функции режимов

Для выбора одной из функций режима («DAB», «FM», «AUX» или Bluetooth®) нажимайте кнопку режимов **6**, пока не будет выбрана необходимая функция.

ПРИМЕЧАНИЕ. При нажатии на кнопку Bluetooth® **13** также включается режим Bluetooth®.

Режим DAB

Настройка

При первом включении устройства оно автоматически перейдет в режим «DAB»/«DAB+» и выполнит автоматический поиск доступных радиостанций. После завершения автоматического поиска используйте кнопку влево и вправо **5** для переключения между радиостанциями.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае перемещения или плохого сигнала (возможно при опущенной антенне) функция автоматического поиска может не найти доступные радиостанции или найти только некоторые из них. При выполнении автоматического поиска вручную радиоприемник найдет все доступные радиостанции.

Выполнение автоматического поиска:

- Нажмите кнопку **10**, затем прокручивайте доступные опции с помощью кнопки вправо **5**, пока не найдете функцию «Auto Scan» (автоматический поиск), затем выберите опцию с помощью кнопки «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.
- Нажмите кнопку вправо, чтобы выбрать опцию «Yes» (да).
- Для выполнения автоматического поиска нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.

После завершения автоматического поиска радиоприемник начнет воспроизведение первой найденной радиостанции.

Дисплей

Для переключения между режимами прокручивающегося текста, даты и радиостанции нажимайте кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.

Очистка радиостанций

Рядом с некоторыми ранее доступными радиостанциями, которые теперь недоступны, может отображаться ?.

Для удаления таких радиостанций из списка воспользуйтесь функцией «Prune» (очистка):

- Нажмите кнопку «Menu» (меню) **10** и выберите опцию «Prune» (очистка).
- Для выбора нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.

Компрессия динамического диапазона (DRC)

Данная функция снижает разницу между наиболее громкими и наиболее тихими звуками во время воспроизведения радиостанций. На практике это означает, что тихие звуки становятся громче, а громкие — тише.

Имеются следующие опции:

- 0 - Функция «DRC» игнорируется
- 1/2 - Устанавливает уровень «DRC» на половину
- 1 - Устанавливает «DRC» на полную мощность
- 2 - Удваивает уровень «DRC»

ПРИМЕЧАНИЕ. Функция DRC работает только в том случае, если радиостанция ее использует.

Регулировка:

- Нажмите кнопку «Menu» (меню) **10** и выберите опцию «DRC».

- Для выбора нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.
- Для выбора опции нажимайте **11**

Функция настройки и поиска (FM)

Для выбора нужной частоты имеется два метода настройки и один метод поиска.

Настройка

Нажмите и отпустите кнопку вправо или влево **5**.

Продолжайте до тех пор, пока не будет найдена необходимая частота.

Поиск

Нажмите и удерживайте кнопку вправо или влево **5** в течение 2 секунд. Частота изменится на первую радиостанцию с достаточно сильным сигналом и поиск остановится.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если зарядное устройство с радиоприемником подключено к устройству Bluetooth®, кнопки вправо и влево **5** можно использовать для включения следующей или предыдущей композиции на аудиоустройстве.

Настройка времени

В режиме «DAB» время и дата автоматически настраиваются с помощью сигнала времени. Если время и дата не обновляются автоматически, их можно настроить вручную.

Настройка времени вручную:

- Нажмите кнопку «Menu» (меню) **10**.
- С помощью кнопок **5** выберите «Clock Adjust» (регулировка времени) на ЖК-дисплее и нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.
- Выберите «Date & Time» (дата и время), затем нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.
- Установите правильную дату и время с помощью кнопок влево и вправо.
- После настройки времени нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) для подтверждения.

Другие опции меню регулировки времени

- Формат времени: выберите формат отображения времени 12 ч или 24 ч
- Формат даты: выберите формат отображения даты, ММ/ДД/ГГГГ, ГГГГ/ММ/ДД или ДД/ММ/ГГГГ.

Программирование кнопок предварительной установки/памяти

Радиостанции «DAB» и «FM» могут настраиваться независимо. После выполнения программирования при нажатии кнопок 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 или 9-10 автоматически включится заранее внесенная в память радиостанция.

- Выберите нужную радиостанцию (см. **Функция настройки и поиска**).
- Нажмите и удерживайте нужные кнопки памяти **8**, пока номер предварительной установки не начнет мигать на ЖК-дисплее **11**. Отпустите кнопку и дождитесь, пока на дисплее перестанет мигать предварительная установка.

Каждая кнопка может использоваться для сохранения двух предварительно установленных радиостанций.

Сохранение второй предварительной установки:

- Вручную выберите нужную радиостанцию (см. **Функция настройки и поиска**).
- Нажмите и удерживайте нужные кнопки памяти, пока номер предварительной установки не начнет мигать на ЖК-дисплее.
- Нажмите кнопку предварительной установки еще раз, чтобы начал мигать следующий номер предварительной установки.
- Отпустите кнопку и дождитесь, пока на дисплее перестанет мигать предварительная установка.

Регулировка эквалайзера (EQ)

Высокие и низкие частоты звука могут быть отрегулированы в параметрах эквалайзера (EQ) радиоприемника.

- Нажмите кнопку «Menu» (меню) **10** и выберите «Sound EQ» (эквалайзер звука) с помощью стрелок.
- Для увеличения низких частот нажмите кнопку вправо, а для уменьшения — кнопку влево.
- После выполнения необходимой регулировки нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.
- Повторяйте шаги 2 и 3 для регулировки высоких частот.

Воспроизведение аудио со внешнего устройства (рис. А)

Аудио материалы можно воспроизводить через зарядное устройство с радиоприемником посредством беспроводного подключения Bluetooth® к совместимому Bluetooth® устройству или путем подключения аудиоустройства или мобильного телефона к разъему аудио **15**, расположенному внутри отделения для хранения **4**, с помощью 3,5 мм аудио кабеля.

Сопряжение зарядного устройства с радиоприемником с аудио устройством Bluetooth®

- Расположите зарядное устройство с радиоприемником и аудио источник Bluetooth® на расстоянии не более 1 м друг от друга.
- Нажмите кнопку питания **1**, чтобы включить зарядное устройство с радиоприемником.
- Нажмите кнопку Bluetooth® **13** или воспользуйтесь кнопкой «Mode» (режим), чтобы переключиться устройство в режим Bluetooth® (BT). При этом кнопка Bluetooth® начнет медленно мигать. В этом время радиоприемник пытается найти устройство, с которым ранее выполнялось сопряжение. Если такое устройство будет найдено, кнопка Bluetooth® перестанет мигать и будет гореть постоянно.
- Для выполнения сопряжения с другим устройством нажмите кнопку Bluetooth®. При этом кнопка должна начать быстро мигать. Если кнопка радиоприемника мигает быстро, это указывает на режим сопряжения.
- Убедитесь, что сопряжение выполняется на вашем устройстве. (См. точные инструкции по сопряжению в руководстве по эксплуатации вашего устройства.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Если сопряжение не будет завершено в течение 2 минут, светодиод перестанет быстро мигать и зарядное устройство с радиоприемником перейдет в режим мигания с интервалом два раза в секунду.

6. При успешном завершении сопряжения индикатор/кнопка Bluetooth® **13** будет гореть постоянно. Зарядное устройство с радиоприемником начнет воспроизведения музыки с вашего устройства.

Индикатор состояния Bluetooth®

| Светодиодный индикатор | Состояние/режим |
|---|---|
| Медленно мигает (с интервалом в половину секунды) | зарядное устройство с радиоприемником не сопряжено или находится в режиме подключения. |
| Быстро мигает | зарядное устройство с радиоприемником находится в режиме сопряжения и обнаружено вашим устройством. |
| Горит постоянно | зарядное устройство с радиоприемником подключено к устройству. |
| Не горит | зарядное устройство с радиоприемником превысило время ожидания и/или выключено. |

Подключение ранее сопряженного аудиоустройства Bluetooth®

Если устройство Bluetooth® было ранее сопряжено с зарядным устройством с радиоприемником, оно должно автоматически подключиться при следующем включении зарядного устройства с радиоприемником. Через 4 секунды зарядное устройство с радиоприемником перейдет в режим подключения. На этот режим указывает медленное мигание индикатора/кнопки Bluetooth® **13**. Как только ранее сопряженное устройство Bluetooth® будет распознано и подключено, светодиод начнет гореть постоянно. Если подключение не выполняется, и у вас не получается воспроизвести музыку, см. инструкции, изложенные в разделе **Сопряжение зарядного устройства с радиоприемником с аудио устройством Bluetooth®**.

Функция отключения по времени (рис. А)

Для экономии заряда аккумуляторной батареи зарядного устройства с радиоприемником устройство автоматически отключается после часа бездействия. Бездействием считается отсутствие сопряжения с устройством в течение одного часа, а также прерывание подключения Bluetooth® на тот же промежуток времени. В случае отключения зарядного устройства с радиоприемником вследствие бездействия см.

Подключение ранее сопряженного аудиоустройства Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Оптимальный диапазон воспроизведения звука зарядным устройством с радиоприемником через Bluetooth® составляет 9 м (в прямой видимости), однако возможно воспроизведение на расстоянии до 30 м. Физические преграды, другие беспроводные устройства и устройства с электромагнитным излучением могут повлиять на качество связи.

В случае утери соединения Bluetooth® вследствие превышения времени разрыва связи, превышения допустимого диапазона, препятствий и по каким-либо другим причинам, может потребоваться повторное подключение устройства к зарядному устройству с радиоприемником.

Зарядка мобильного телефона или аудио устройства с помощью USB (рис. А)

Для зарядки (до 2,1 А) аудио устройства или мобильного устройства на зарядном устройстве с радиоприемником имеется разъем питания USB **16**. Зарядка доступна в том случае, если устройство включено и работает от розетки питания или аккумуляторной батареи.

Розетки переменного тока (рис. А)

Для подключения дополнительных инструментов или принадлежностей зарядное устройство с радиоприемником оснащено 2 розетками переменного тока **14** (до 10 А).

Сброс к заводским настройкам

Сброс к заводским настройкам используется для удаления всех предварительных установок и восстановит параметры радиоприемника по умолчанию.

Для выполнения сброса к заводским настройкам **10** выберите «System» (система) с помощью стрелок **5**. Для выбора нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**. С помощью стрелок **5** выберите «Factory reset» (сброс к заводским настройкам). Для выбора нажмите кнопку «Enter/Display» (ввод/дисплей) **7**.

Важные замечания о работе с радиоприемником

1. Прием зависит от расположения устройства и мощности радиосигнала.
2. В случае подключения радиоприемника к определенным генераторам во время воспроизведения может быть слышен шум.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ОСТОРОЖНО! Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство с радиоприемником от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Избегайте попадания жидкостей внутрь устройства; запрещается погружать какие-либо компоненты устройства в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

| | | |
|-----|---|--|
| EST | Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn | (+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee |
| | Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411 | (+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee |
| | Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn | (+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com |
| LV | LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga | (+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv |
| | Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga | (+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com |
| | Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga | (+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu |
| LT | ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas | (+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt |
| | Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas | (+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com |

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



Garantija

DEWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse natėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gaminy sultūžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo DEWALT sutaisys arba pakels gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DEWALT neįgaliotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DEWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijsinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



Garantii

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DEWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DEWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DEWALT volitusetä isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DEWALT teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiita long:

Tööriista mudel/katalogi number

Seerianumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

LATVIŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klienti juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieļļes nepareiza lietošana vai silkta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam gemontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un rīkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā raīdēvējam vai tieši pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ieļļes modelis/Kataloga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums